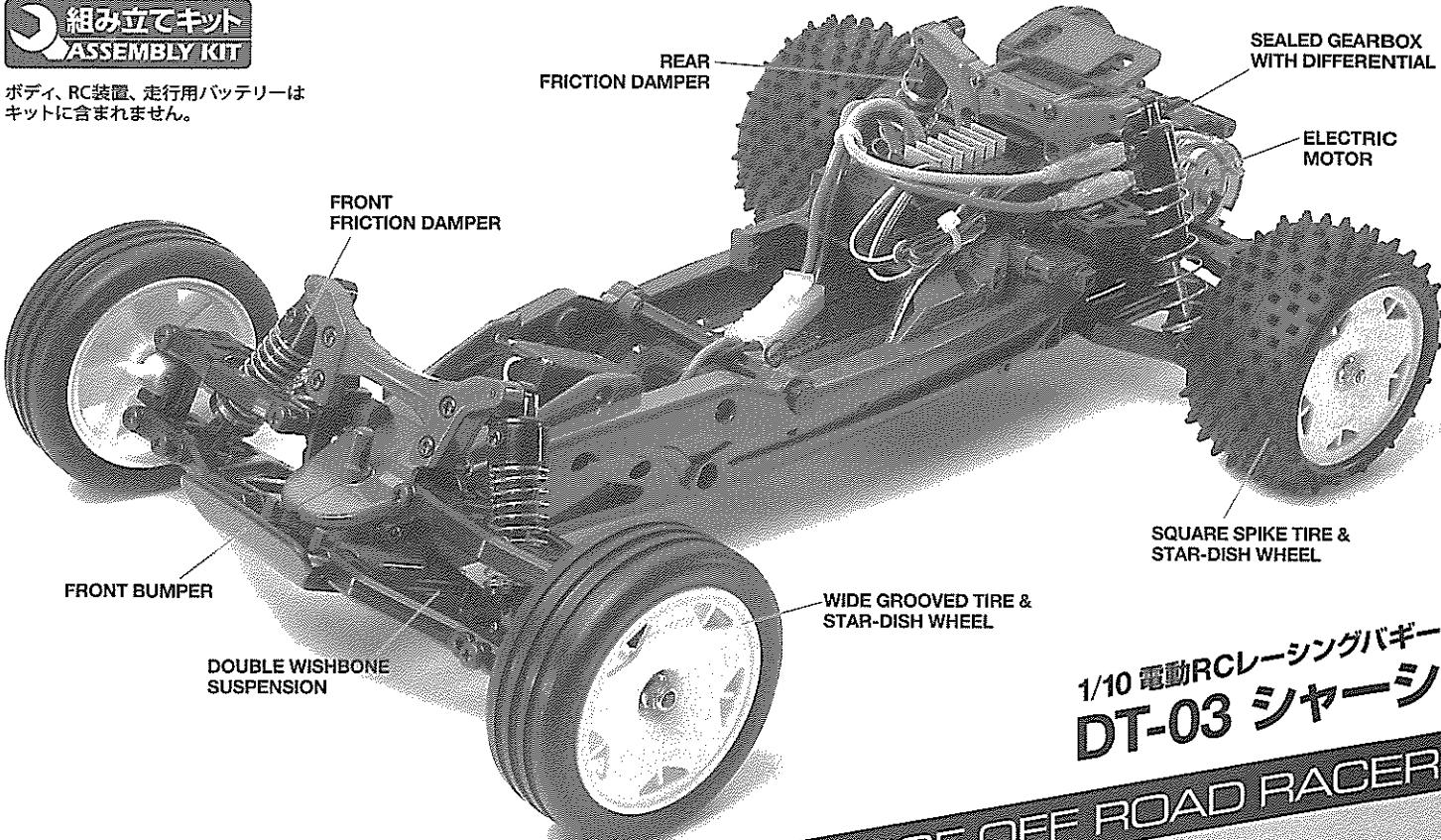




ボディ、RC装置、走行用バッテリーは
キットに含まれません。

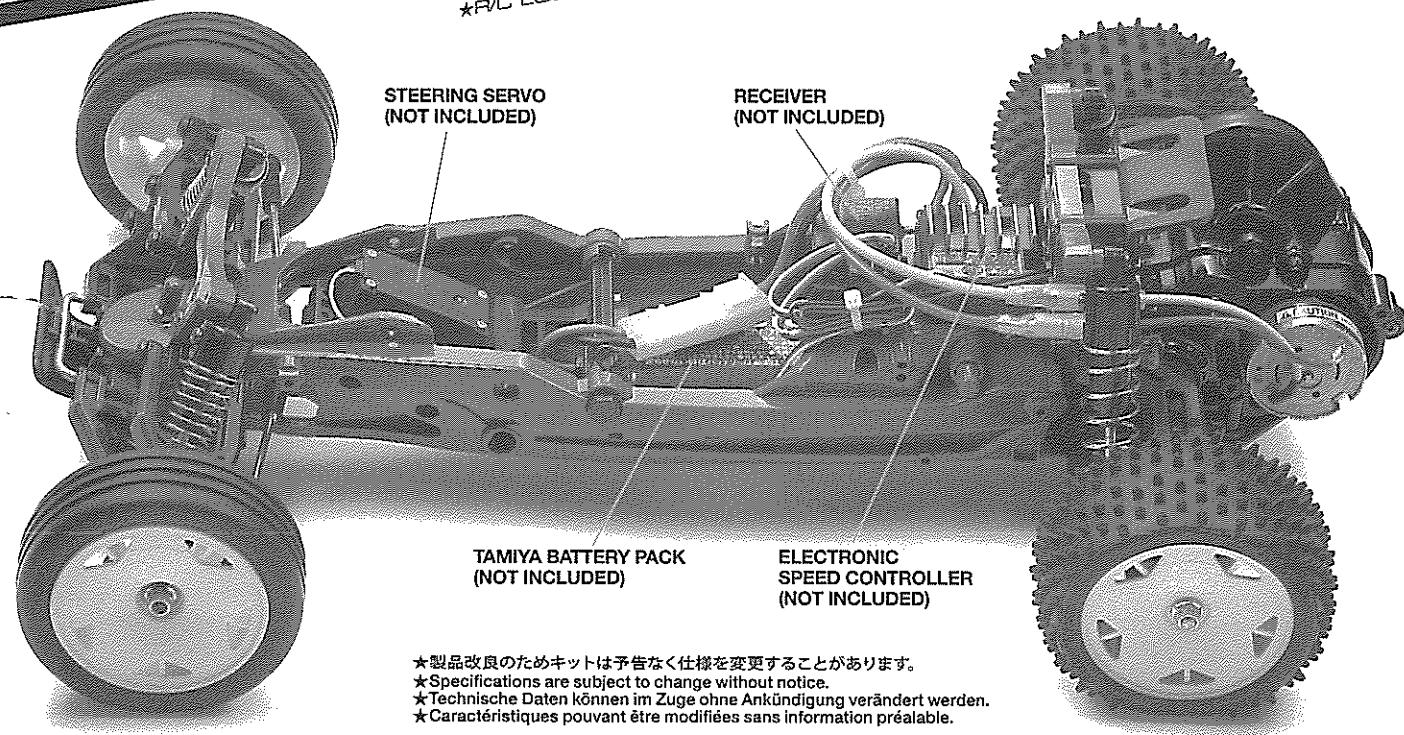


1/10 電動RCレーシングバギー[®]
DT-03 シャーシ

1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

DT-03 CHASSIS

*READY TO ASSEMBLE ELECTRIC POWERED RADIO CONTROL MODEL KIT
★LIGHTWEIGHT AND DURABLE MONOCOQUE FRAME
★FRONT AND REAR DOUBLE WISHBONE SUSPENSION
★R/C EQUIPMENT POSITIONED ALONG CHASSIS CENTERLINE FOR OPTIMUM BALANCE
★SEALED GEARBOX WITH DIFFERENTIAL GEAR



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



DT-03 CHASSIS

●小学生や組み立てになれない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

ラジオコントロールメカについて
RADIO CONTROL UNIT
FERNSTEUER-EINHEIT
ENSEMBLE DE RADIOPRÉCOMMANDE

《ラジオコントロールメカ》

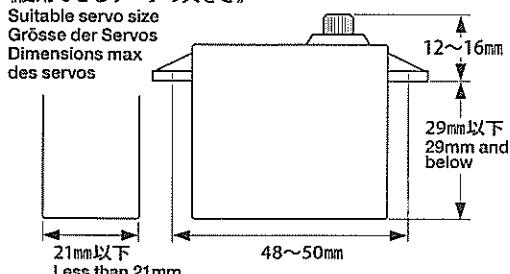
このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。

★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.

★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.

★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOPRÉCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

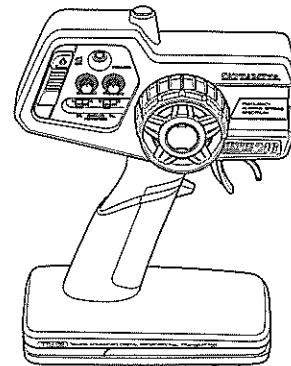
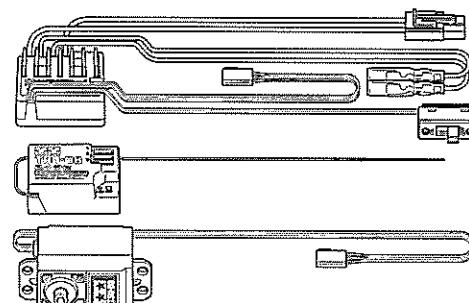
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED
ERFORDBERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

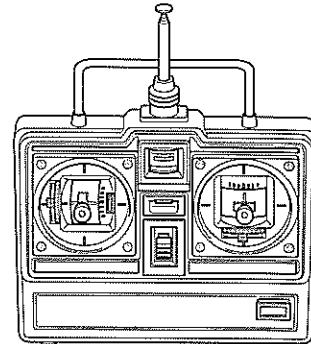
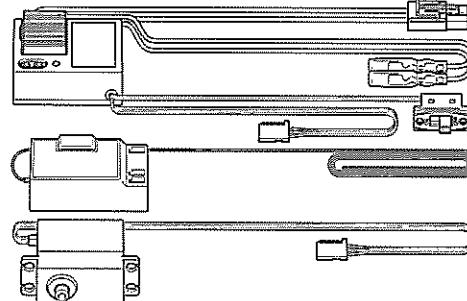
タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G
(※ESCはエレクトロニック スピードコントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

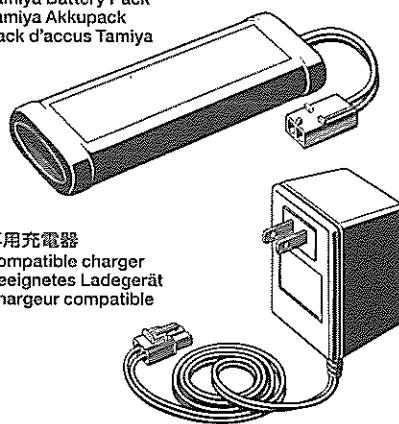
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électrique



★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器

Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

《走行用ボディ》

キットにはボディは含まれていません。
2WDレーシングバギーDT-03用のボディ、ウイングパーツを別にお買い求めください。ボディ説明図に従って必要なパーツをご用意ください。

BODY SHELL

Body shell is not included in kit. Purchase separately sold body and wing parts set for 2WD racing buggy DT-03.

KAROSSERIE

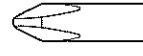
Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den 2WD Rennbuggy DT-03.

CARROSSERIE

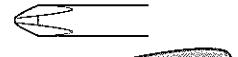
Ce kit n'inclut pas la carrosserie. Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aile pour buggy compétition 2WD DT-03.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED /
BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

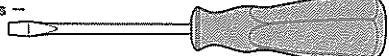
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



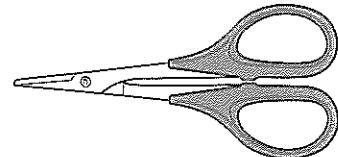
-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -



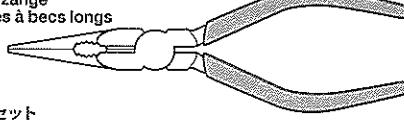
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



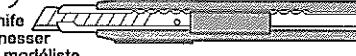
瞬間接着剤 (タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



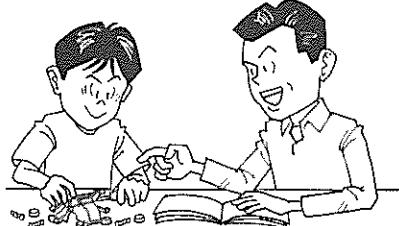
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウェス、ノギスがあると便利です。
★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。
また、保護者の方もお読みください。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

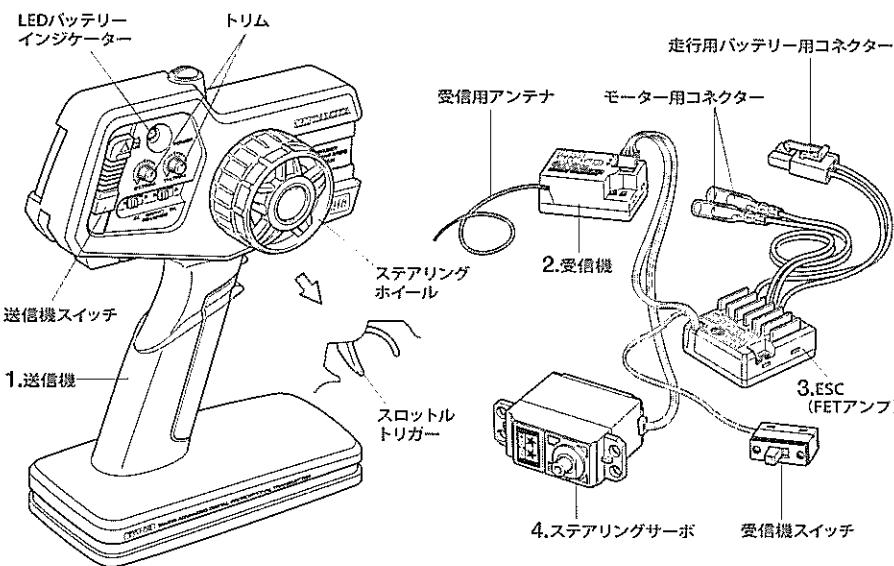
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und folgen Sie die dort befindlichen Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

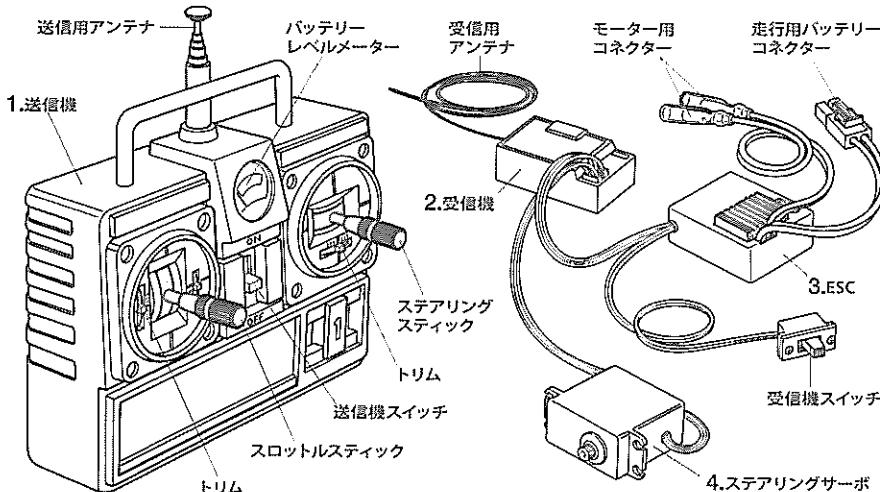
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ)付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

1. 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
2. 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーべにつなげます。
3. ●ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切れます。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sort de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

- ★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
- ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
- ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
- このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

*Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
*Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fettten, dann zusammenbauen.

*Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

*Il y a beaucoup de petites vis, d'écrans et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

*の部品はキットには含まれていません。

Parts marked * are not included in kit.

Telle mit * sind im Bausatz nicht enthalten.

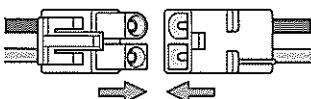
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

A 1 ~ 13

袋詰Aを使用します
BAGA / BEUTELA / SACHETA

1

しっかり取り付けます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Connecter fermement.



1 走行用バッテリーの充電

Charging battery pack
Aufladen des Akkupacks
Charge du pack d'accus

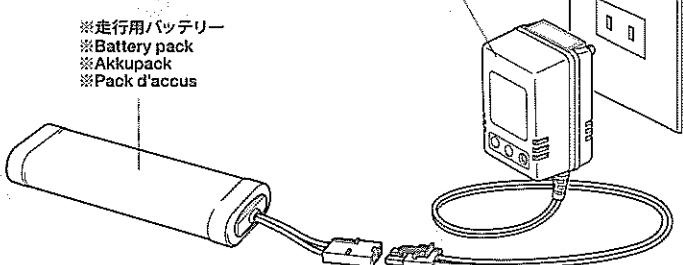
★別売のタミヤ走行用バッテリーを専用充電器で充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

★Utiliser un chargeur compatible avec le pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

*専用充電器
*Compatible charger
*Geeignetes Ladegerät
*Chargeur compatible



2

2 スポンジテープの取り付け

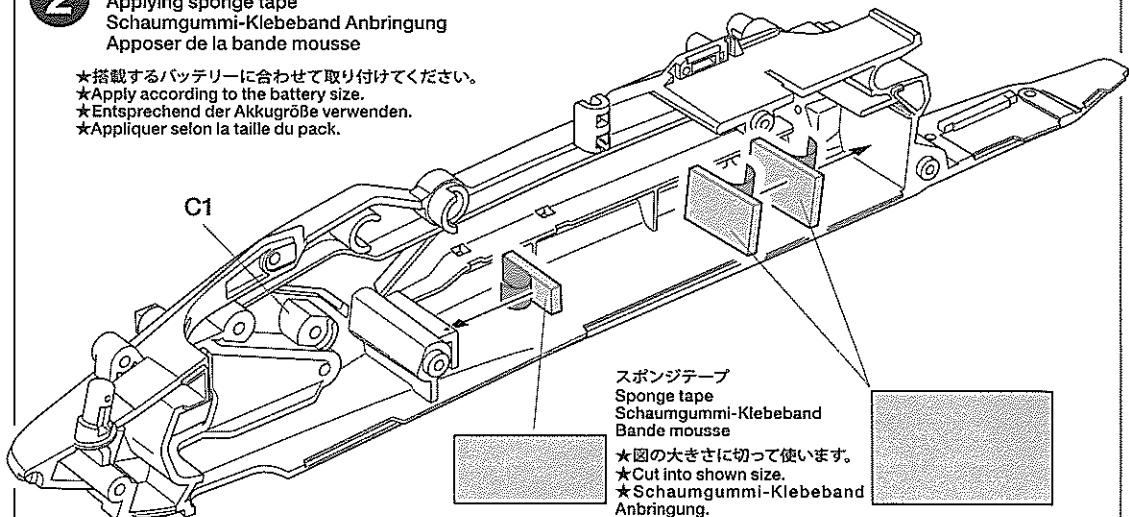
Applying sponge tape
Schaumgummi-Klebeband Anbringung
Apposer de la bande mousse

★搭載するバッテリーに合わせて取り付けてください。

★Apply according to the battery size.

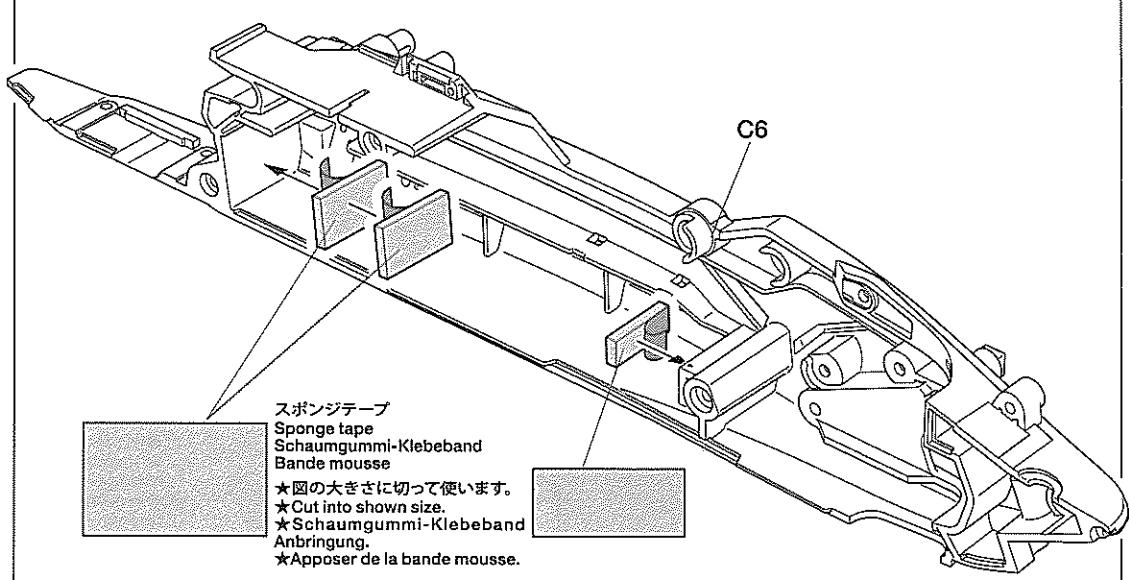
★Entspricht der Akkugröße verwenden.

★Appliquer selon la taille du pack.



スponジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

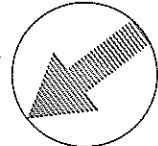
*図の大きさに切って使います。
★Cut into shown size.
★Schaumgummi-Klebeband
Anbringung.
★Apposer de la bande mousse.



スponジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

*図の大きさに切って使います。
★Cut into shown size.
★Schaumgummi-Klebeband
Anbringung.
★Apposer de la bande mousse.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
ATTENTION



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnern. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVENTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

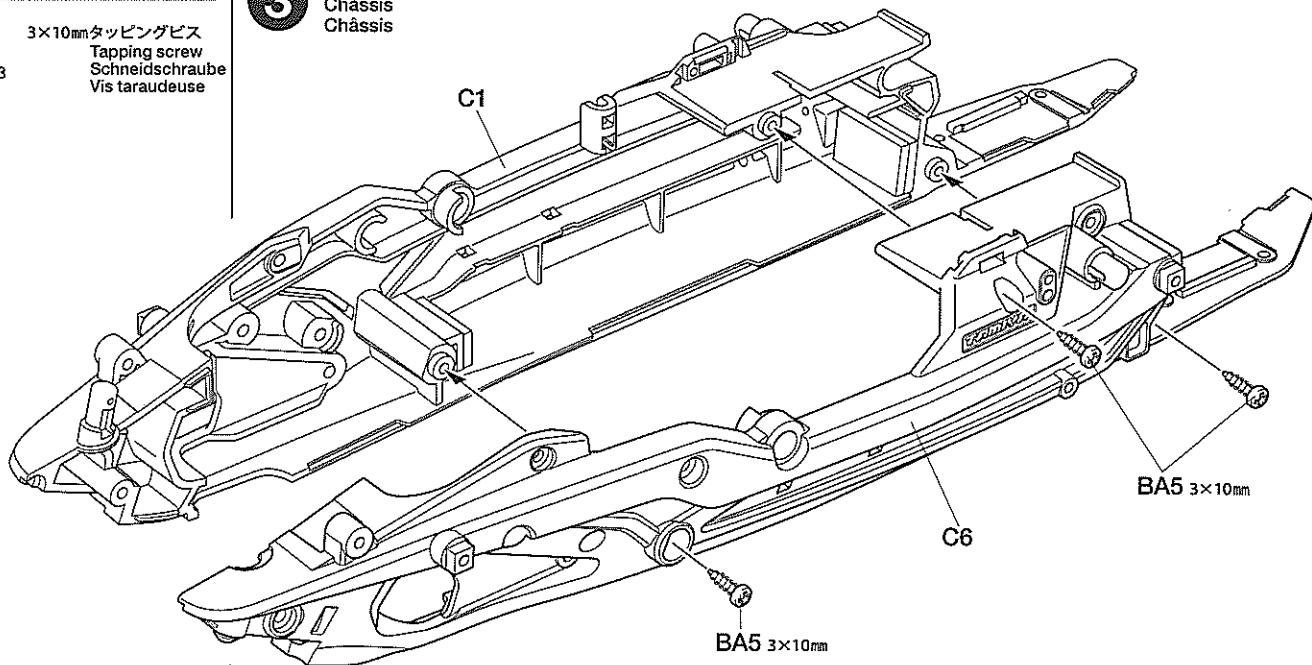
3



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

3

シャーシの組み立て
Chassis
Châssis



4



3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

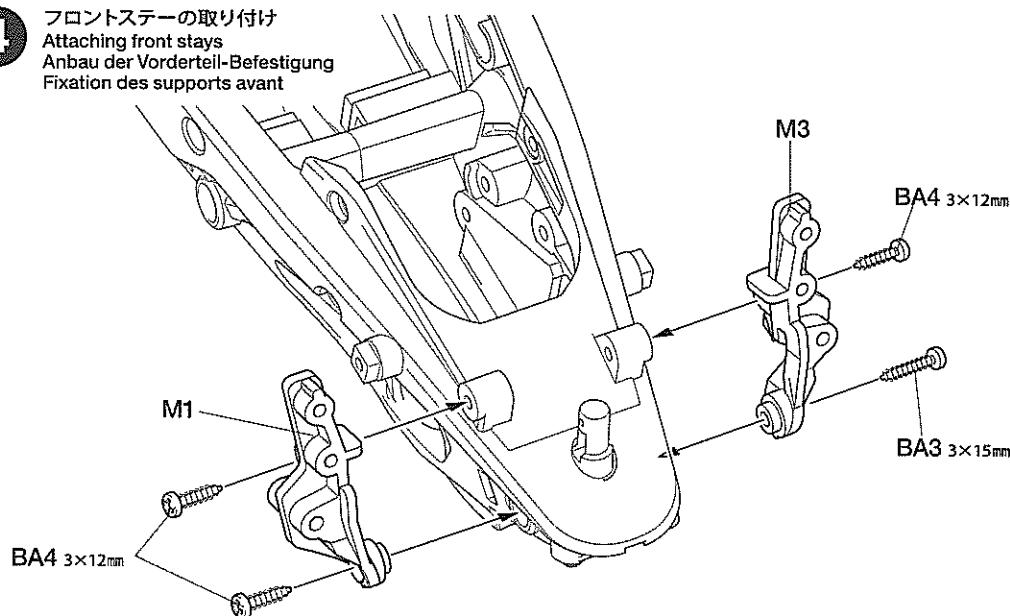


3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

4

フロントステーの取り付け

Attaching front stays
Anbau der Vorderteil-Befestigung
Fixation des supports avant



5



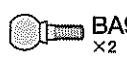
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



3mmワッシャー¹
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



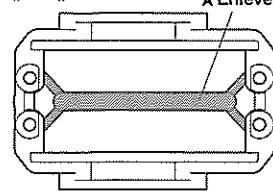
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roulette

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

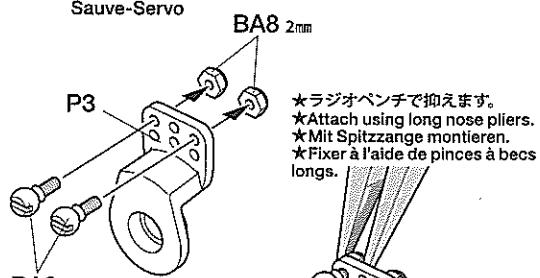
《M9》



5

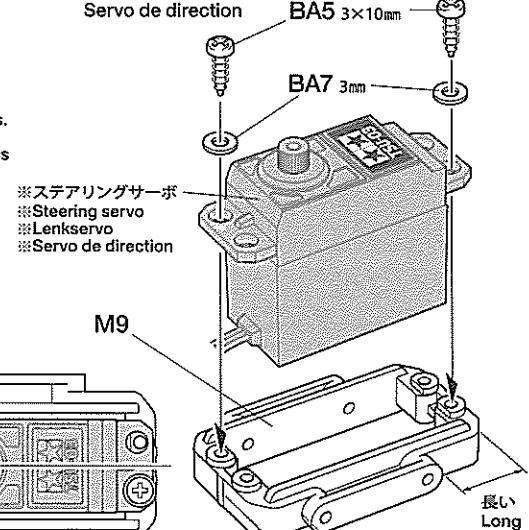
《サーボセイバー》

Servo saver
Servo-Saver
Sauve-Servo



《ステアリングサーボ》

Steering servo
Lenkservo
Servo de direction



★サーボを中心取り付けます。

★Ensure that servo is fixed in the center.

★Sicherstellen, dass das Servo mittig befestigt wird.

★S'assurer que le servo est fixé au centre.

短い Short Kurz Court

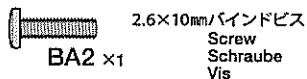
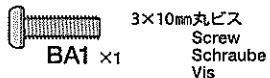
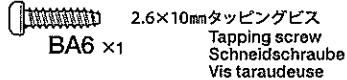
★向きに注意してください。

★Note direction.

★Auf die Richtung achten.

★Noter la sens.

(タミヤ製サーボ)
(Tamiya servos)



Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend receiver antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on transmitter.
- ⑤ Switch on receiver.
- ⑥ Switch transmitter to reverse for steering servo.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

(Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Empfängerantenne ausrollen.
- ③ Voll aufgeladen Akku verbinden.
- ④ Sender einschalten.
- ⑤ Empfänger einschalten.
- ⑥ Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Servo in Neutralstellung.
- ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne du récepteur.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Allumer l'émetteur.
- ⑤ Allumer le récepteur.
- ⑥ Position "Reverse" pour le servo de direction.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

6 ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C



★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。

★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.

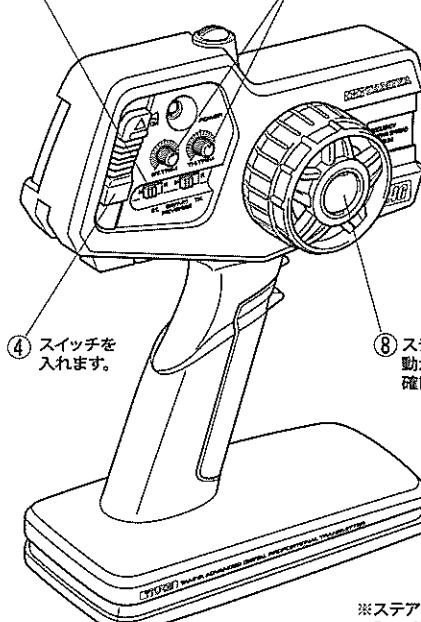
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.

★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



⑥ ステアリングリバーススイッチをリバース(R側)にします。

⑦ トリムを中心位置にします。



④ スイッチを入れます。

⑧ ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。

① 電池をセットします。

《P5》



BA6 2.6×10mm

★タミヤ製サーボの場合はP5とBA6を使用します。
他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use P5 and BA6 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★P5 und BA6 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser P5 et BA6 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.

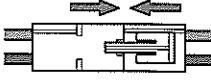
★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。

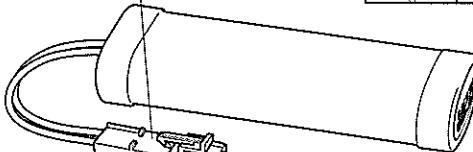
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.

★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.

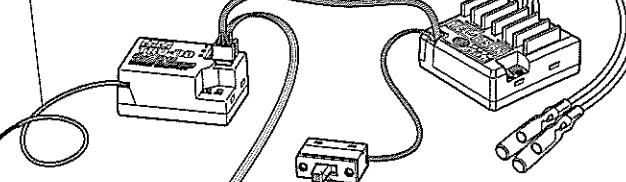
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

③ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。





② アンテナをのばします。
※アンテナのない受信機もあります。

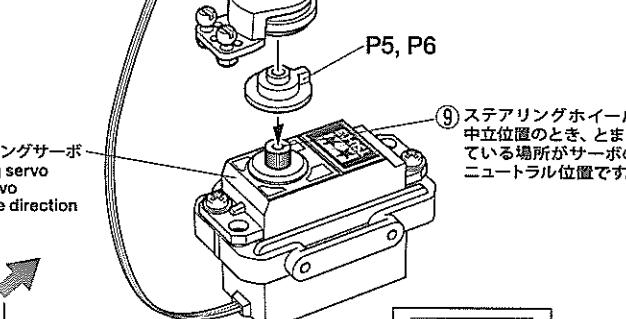


⑤ スイッチを入れます。

P1

P5, P6

⑨ ステアリングホイール中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。



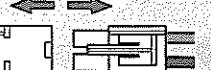
★サーボがニュートラルの状態で図のように取り付けます。

★Attach as shown with servo in neutral.

★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.

★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

⑩ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボーメークナーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beigelegte 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servoversteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.

② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

★サーボからビスを外します。

★Remove original servo

horn screw.

★Originalschraube des

Servohorns entfernen.

★Entleeren la vis originale du

palonnier.





丸ビス

Standard screw

Standardschraube

Vis standard

タッピングビス

Tapping screw

Schneidschraube

Vis taraudeuse

細い

Thin

Dünn

Fin

BA6

2.6×10mm

太い

Thick

Dick

Epaisse

BA5

3×10mm

細い

Thin

Dünn

Fin

BA2

2.6×10mm

太い

Thick

Dick

Epaisse

BA1

3×10mm

《P5》

FUTABA

TAMIYA

《P6》

SANWA

ACOMS

《P5》

FUTABA

TAMIYA

《P6》

SANWA

ACOMS

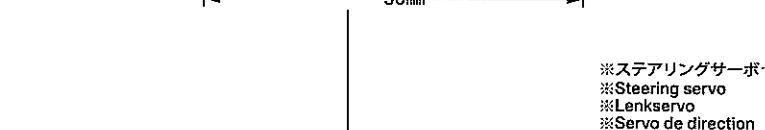
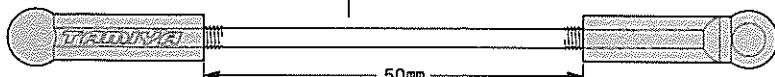
7



BA13
X4
5mmアジャスターL
Adjuster
Einstellstück
Chape à roulette



BA12
X2
3×65mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

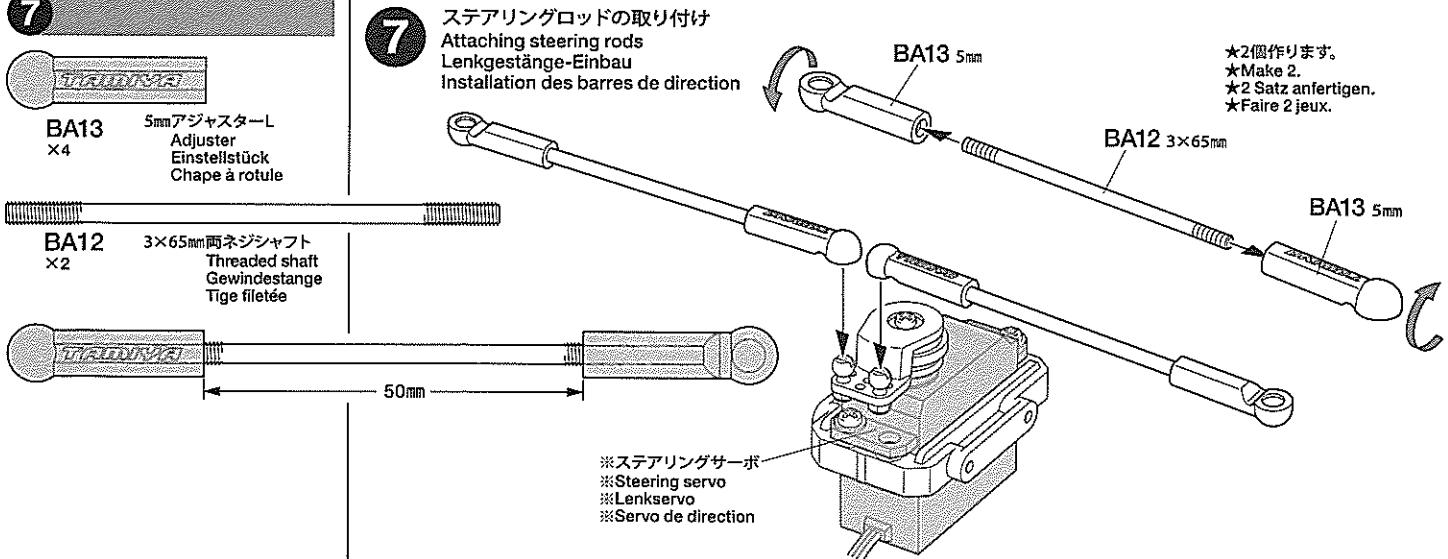
7

ステアリングロッドの取り付け

Attaching steering rods

Lenkgestänge-Einbau

Installation des barres de direction



8



BA5 X4
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

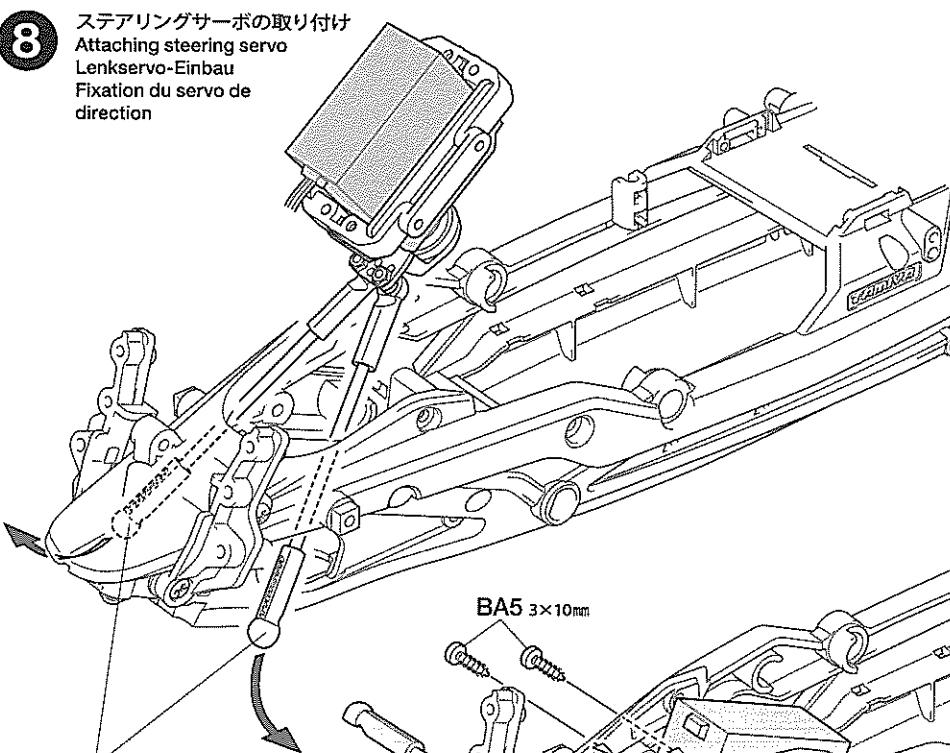
8

ステアリングサーボの取り付け

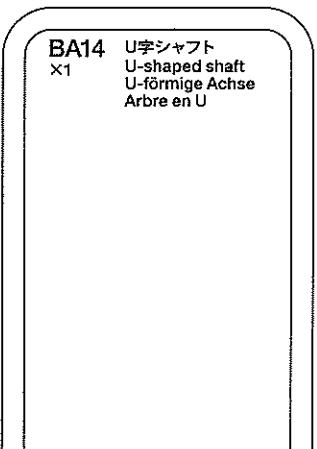
Attaching steering servo

Lenkservo-Einbau

Fixation du servo de direction



9



BA14 U字シャフト
X1
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en U

9

フロントローワームの組み立て

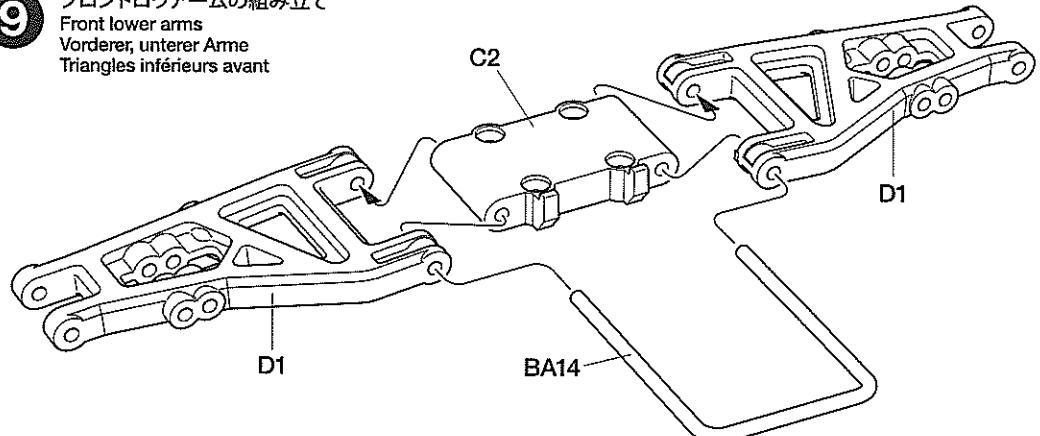
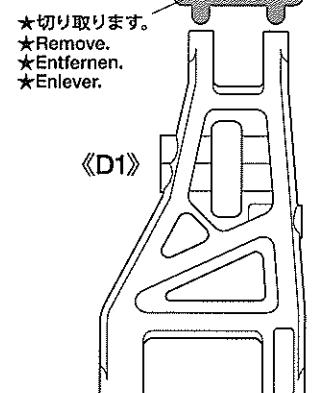
Front lower arms

Vorderer, unterer Arme

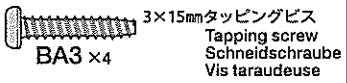
Triangles inférieurs avant

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

《D1》

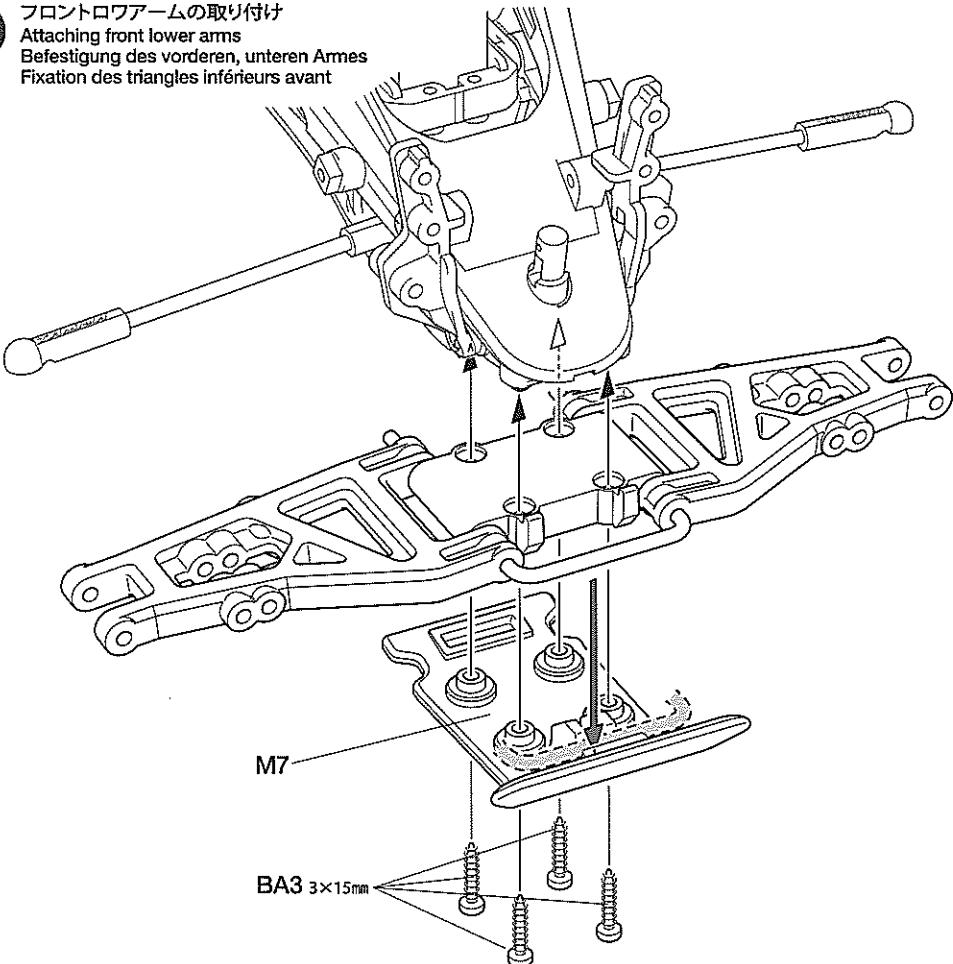


10



10

フロントロワーアームの取り付け
Attaching front lower arms
Befestigung des vorderen, unteren Armes
Fixation des triangles inférieurs avant

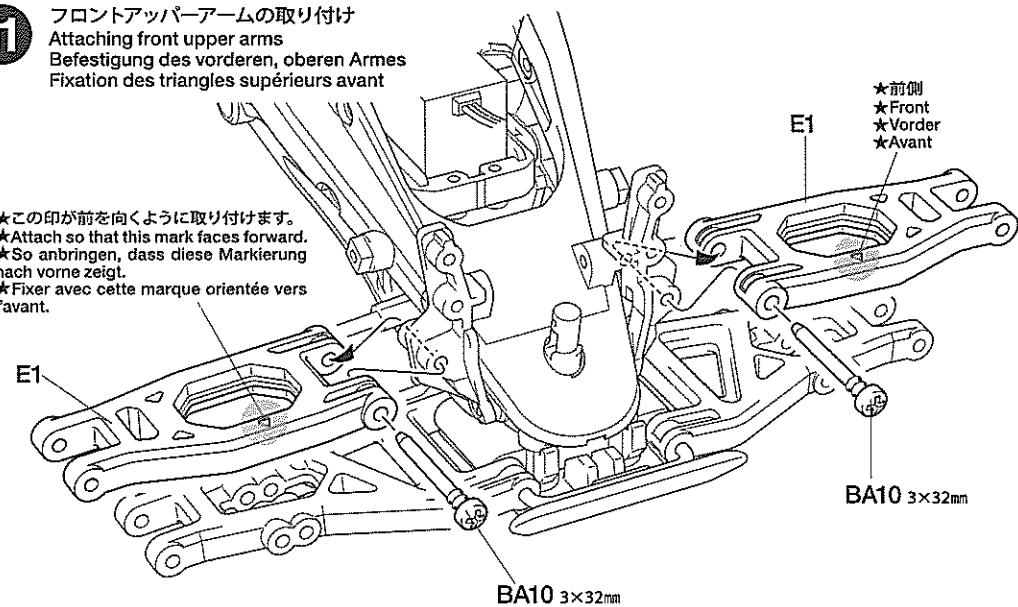


11



11

フロントアップアームの取り付け
Attaching front upper arms
Befestigung des vorderen, oberen Armes
Fixation des triangles supérieurs avant

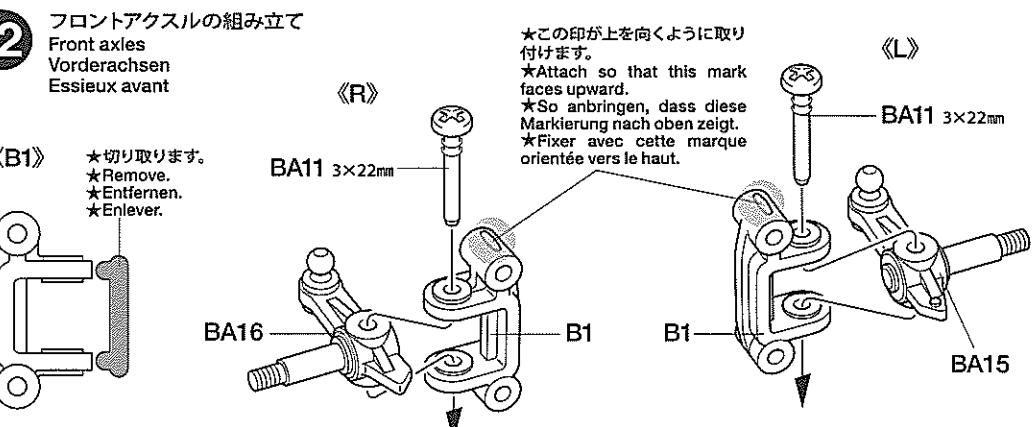


12



12

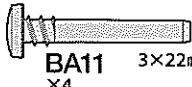
フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieu avant



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

13



BA11 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

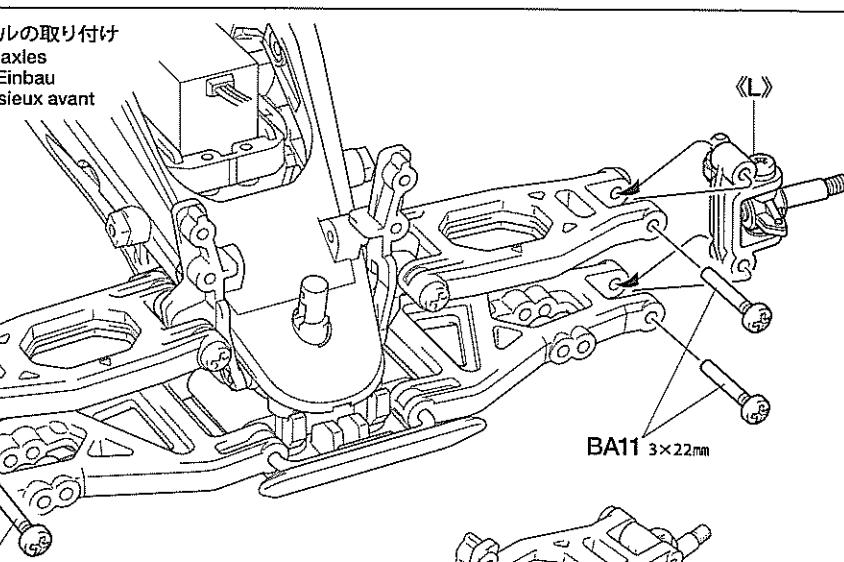
13

フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

«R»

«L»

BA11 3×22mm



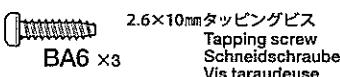
BA11 3×22mm

B

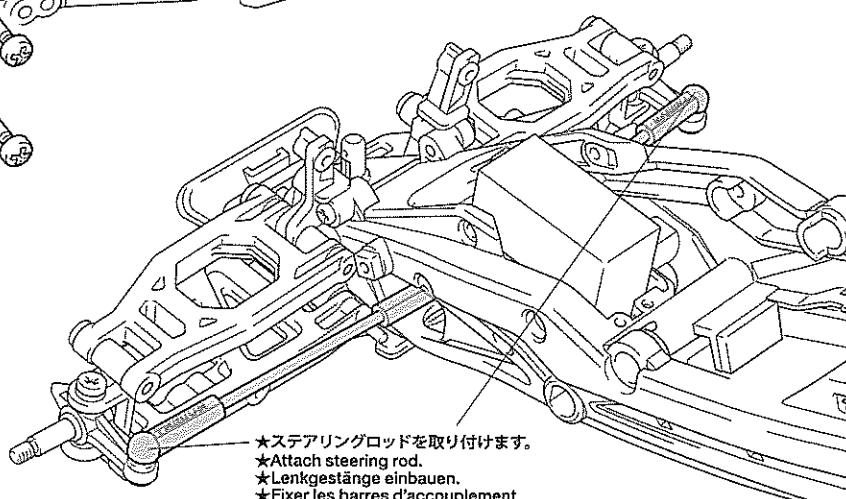
14～24

袋詰Bを使用します
BAG B/BEUTEL B/SACHET B

14



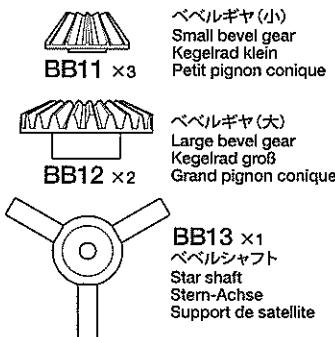
BA6 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



★ステアリングロッドを取り付けます。
★Attach steering rod.
★Lenkgestänge einbauen.
★Fixer les barres d'accouplement.

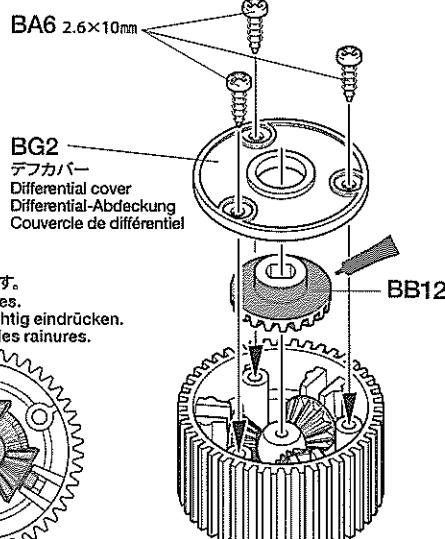
14

デフギヤの組み立て
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



BB11
BB13
BB11
BB12

グリスを塗ります。
Apply grease.
Einfetten.
Appliquez de la graisse.



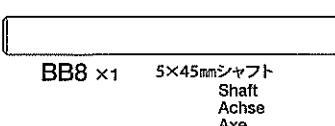
★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Rille richtig eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



BB6 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

15

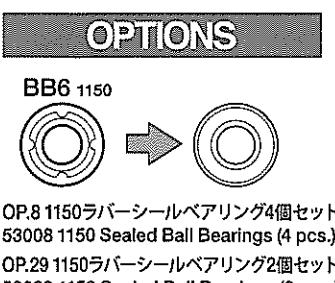
カウンターギヤの取り付け
Attaching counter gear
Vorgelege-Rad-Einbau
Fixation du pignon
intermédiaire



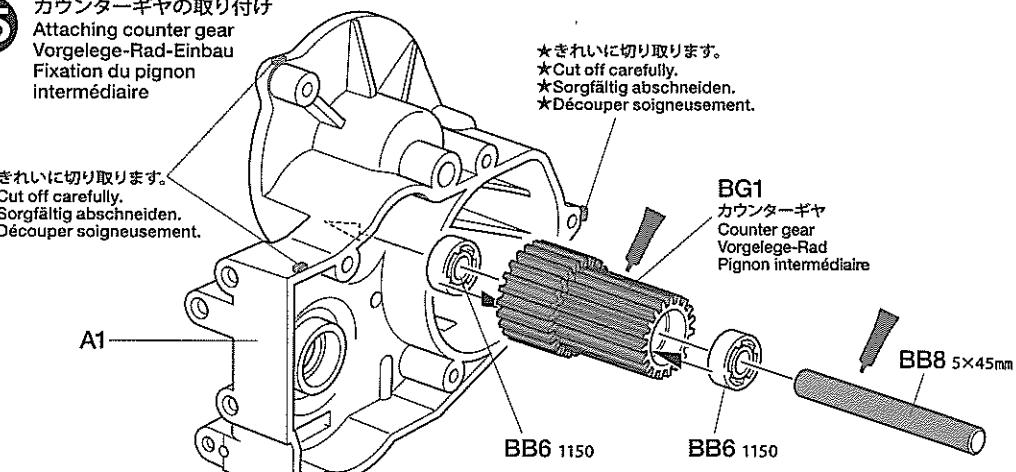
BB8 ×1 5×45mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

15

カウンターギヤの取り付け
Attaching counter gear
Vorgelege-Rad-Einbau
Fixation du pignon
intermédiaire

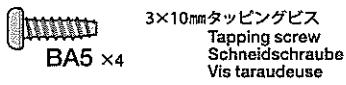


OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearings (4 pcs.)
OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

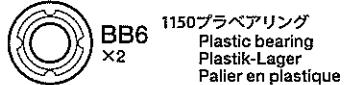
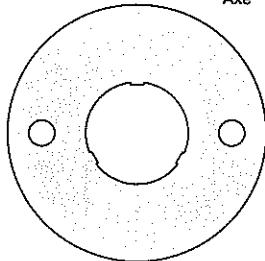


★きれいに切り取ります。
★Cut off carefully.
★Sorgfältig abschneiden.
★Découper soigneusement.

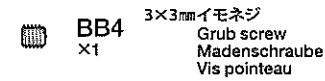
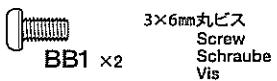
16



17

BB8 ×1 5×45mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

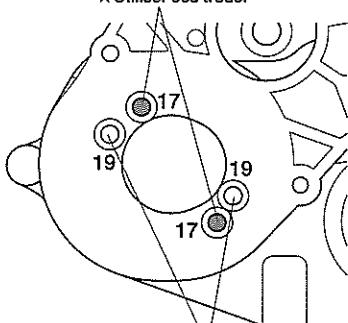
18



《モーターの取り付け位置》

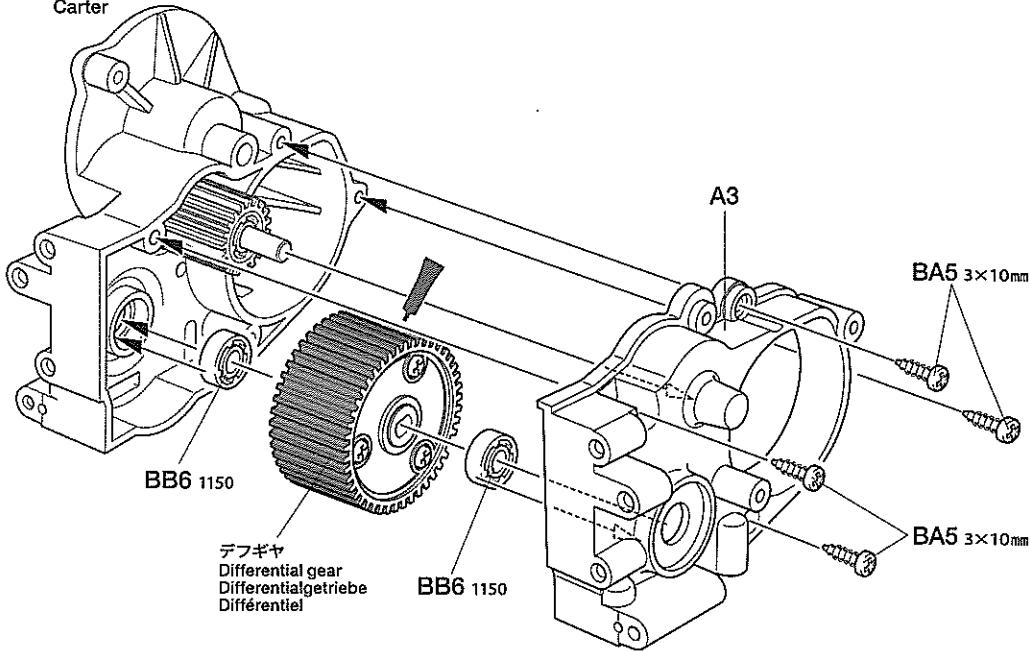
Motor position
Motor-Position
Position du moteur

- ★この穴を使用します。
- ★Use these holes.
- ★Diese Löcher benutzen.
- ★Utiliser ces trous.

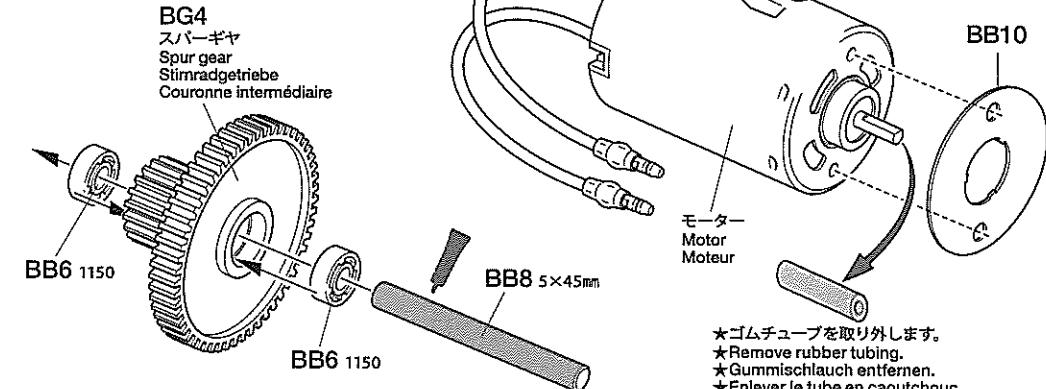


*19Tビニオンギヤ(別売)を使用したモーター取り付け位置。19Tビニオンギヤは当社カスタマーサービスまでお申し込みください。
※19T Pinion gear (sold separately)
※19Z Motortzitzel (separat erhältlich)
※Pignon moteur 19 dents (disponible séparément)

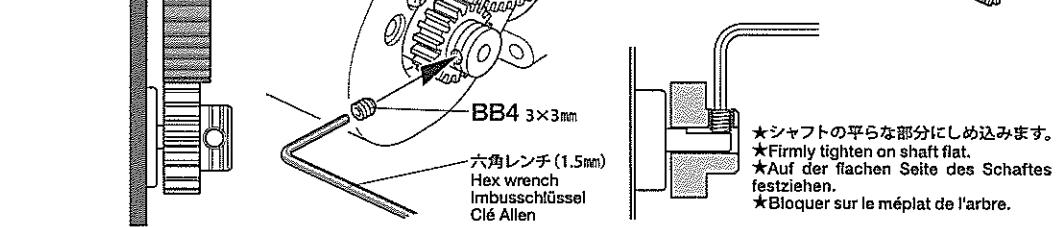
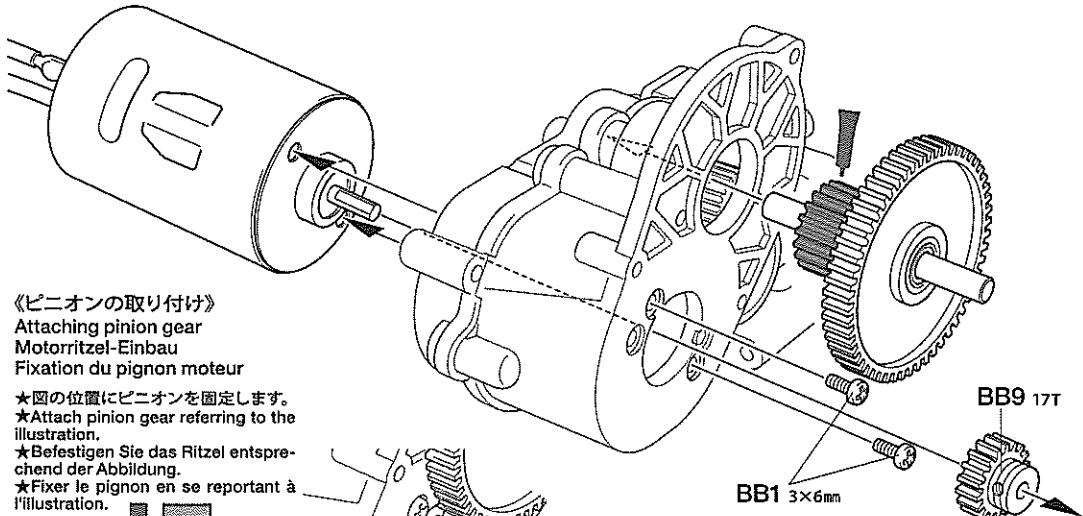
16

ギヤボックスの組み立て
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

17

《スパーギヤ》
Spur gear
Stirnradgetriebe
Couronne intermédiaire

18

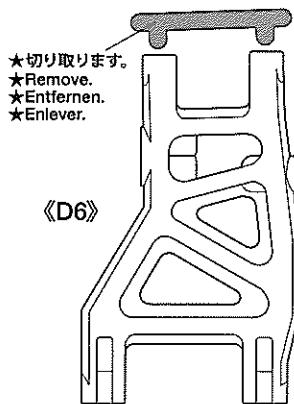
モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

19

BA5 ×3
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

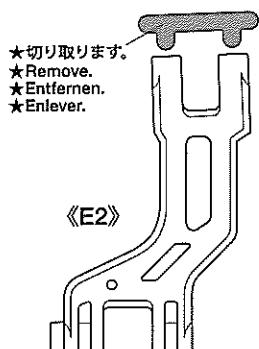
20

BB7 ×2
3×46mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



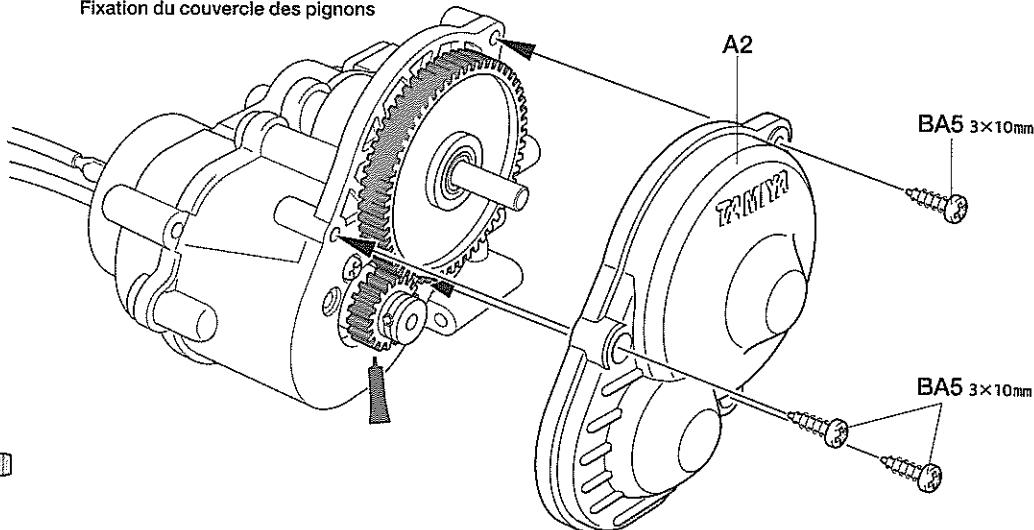
21

BA10 ×2
3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



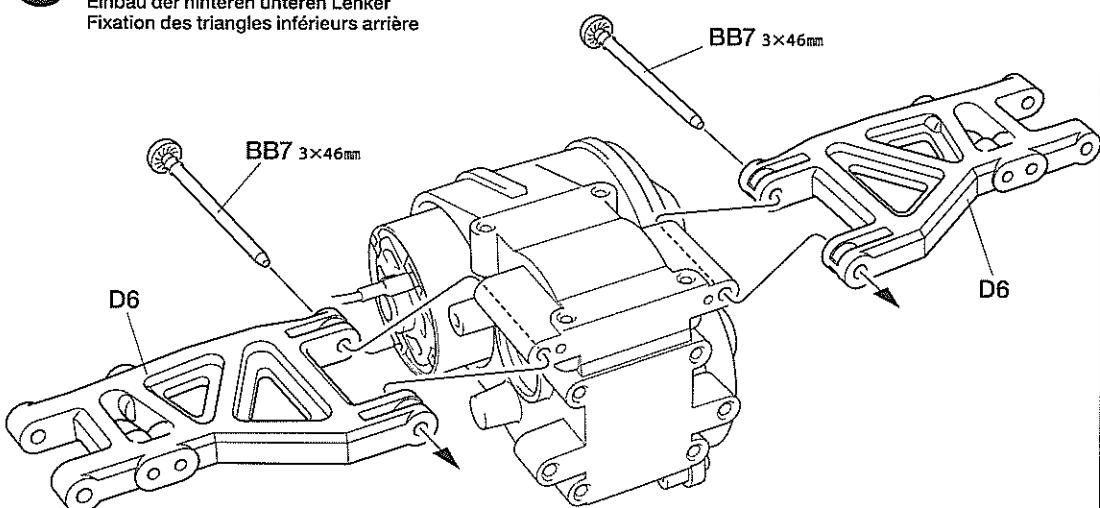
19

ギヤカバーの取り付け
Attaching gear cover
Einbau der Getriebe-Abdeckung
Fixation du couvercle des pignons



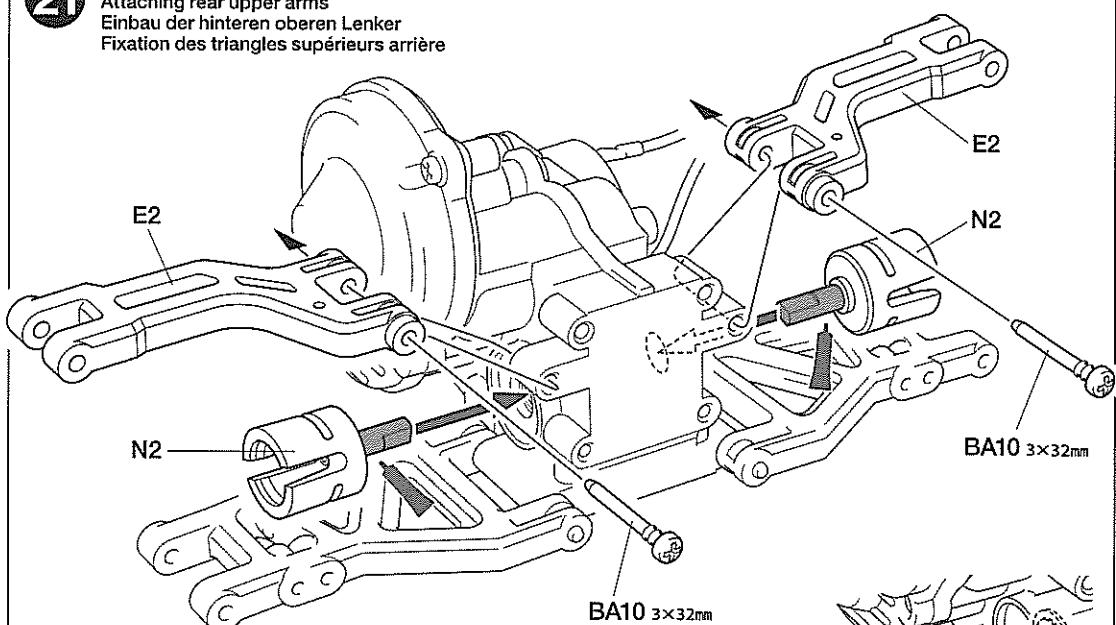
20

リヤロワームの取り付け
Attaching rear lower arms
Einbau der hinteren unteren Lenker
Fixation des triangles inférieurs arrière

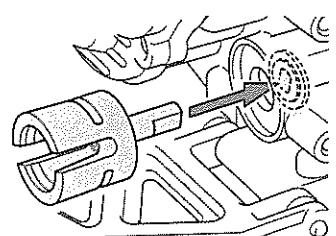


21

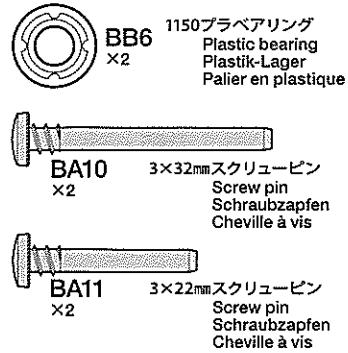
リヤアップアームの取り付け
Attaching rear upper arms
Einbau der hinteren oberen Lenker
Fixation des triangles supérieurs arrière



★取り付け部の形に合わせて差し込みます。
★Attach correctly by matching joints.
★Beim Anbringen auf passende Verbindung achten.
★Fixer en joignant parfaitement.

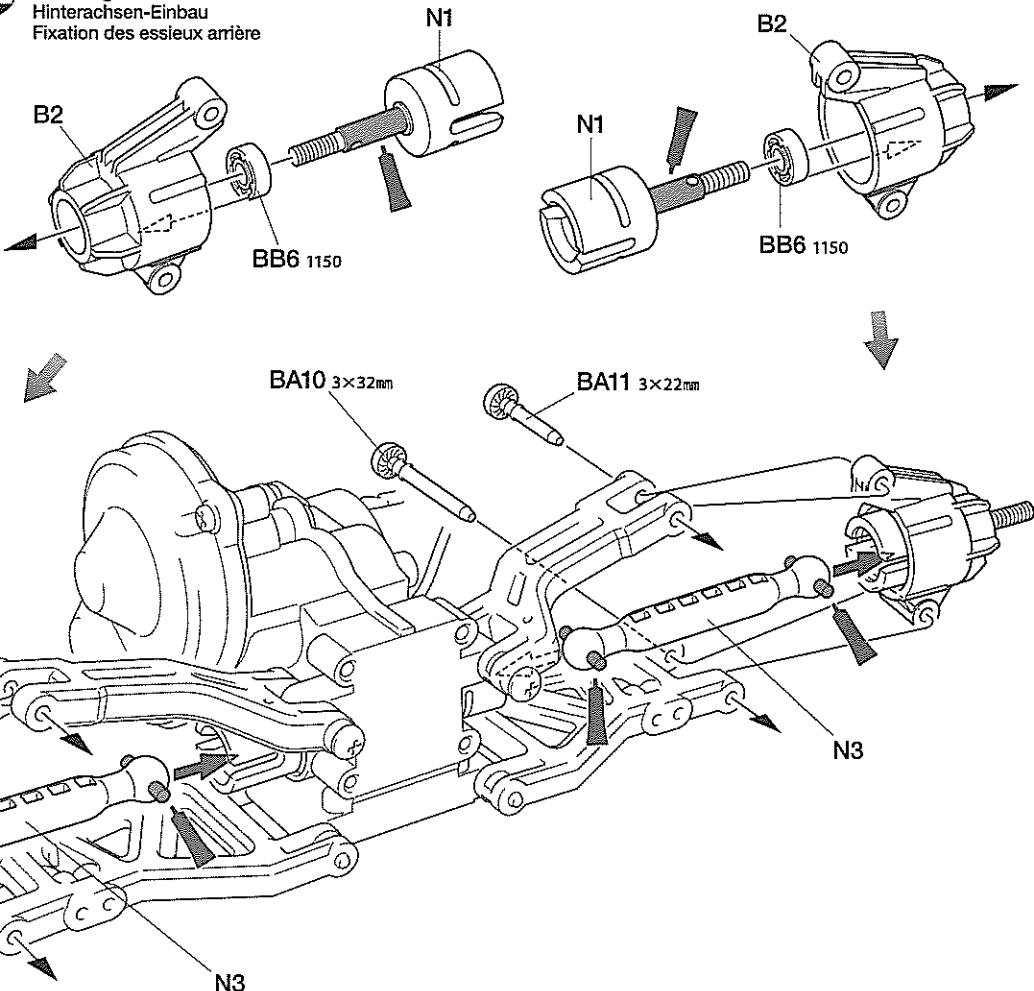


22

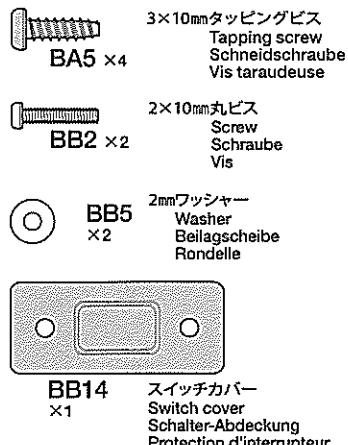


22

リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

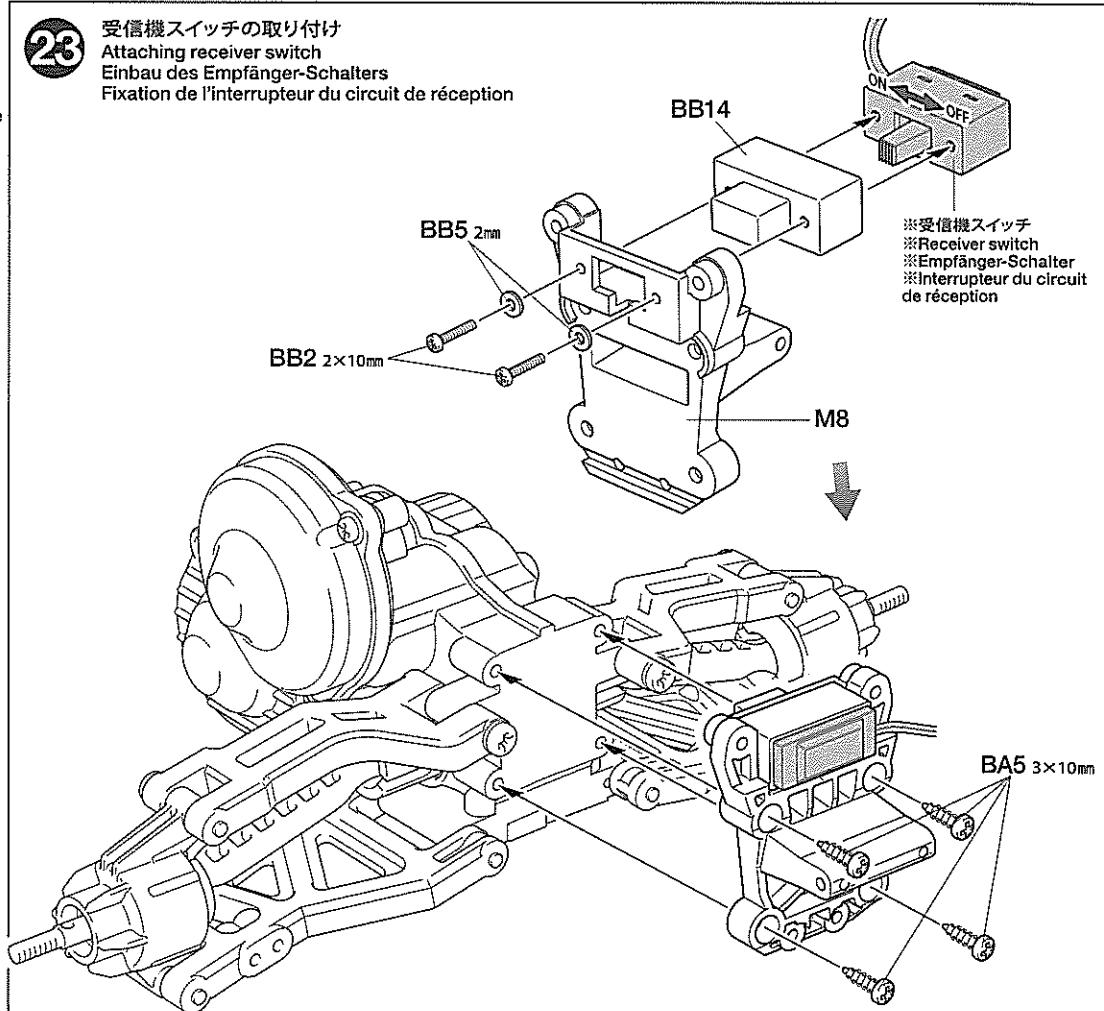


23



23

受信機スイッチの取り付け
Attaching receiver switch
Einbau des Empfänger-Schalters
Fixation de l'interrupteur du circuit de réception

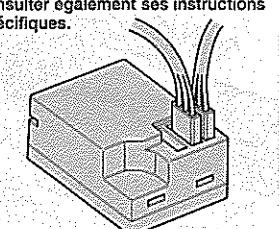


★RC×力の各コネクターの接続は
メカに付属の説明書をよくお読み
ください。

★For connecting R/C units, refer
also to the instructions supplied
with units.

★Zum Anschließen der RC-Ein-
heiten auch die den Einheiten bei-
liegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC,
consulter également ses instructions
spécifiques.



- 24**
- | | |
|--|--|
| | 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse |
| | 3×12mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse |

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルerにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツル钳ピンセット

ITEM 74003

CURVED SCISSORS

曲線ばさみ

(プラスチック用)

ITEM 74005

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバーL(5×100)

ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバーM(4×75)

ITEM 74007

FINE PIN VISE D

精密ビンバイス

ITEM 74050

CRAFT KNIFE

クラフトカッター

ITEM 74013

PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74030

DECAL SCISSORS

デカルバサミ

ITEM 74031

NEEDLE NOSE w/CUTTER

ピンセットベンチ

ITEM 74034

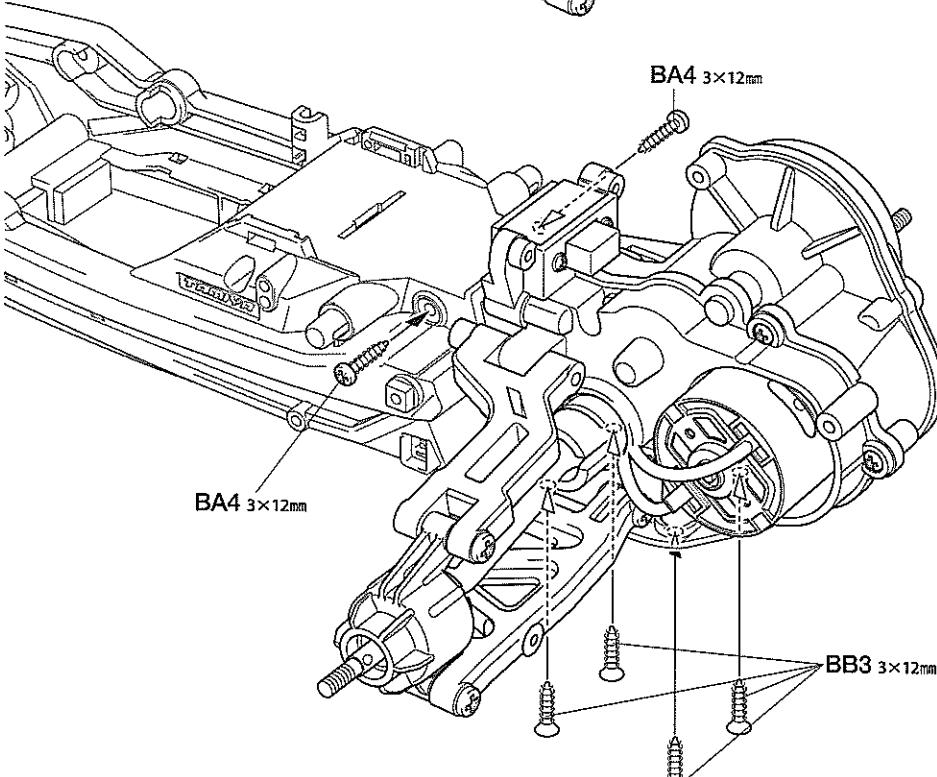
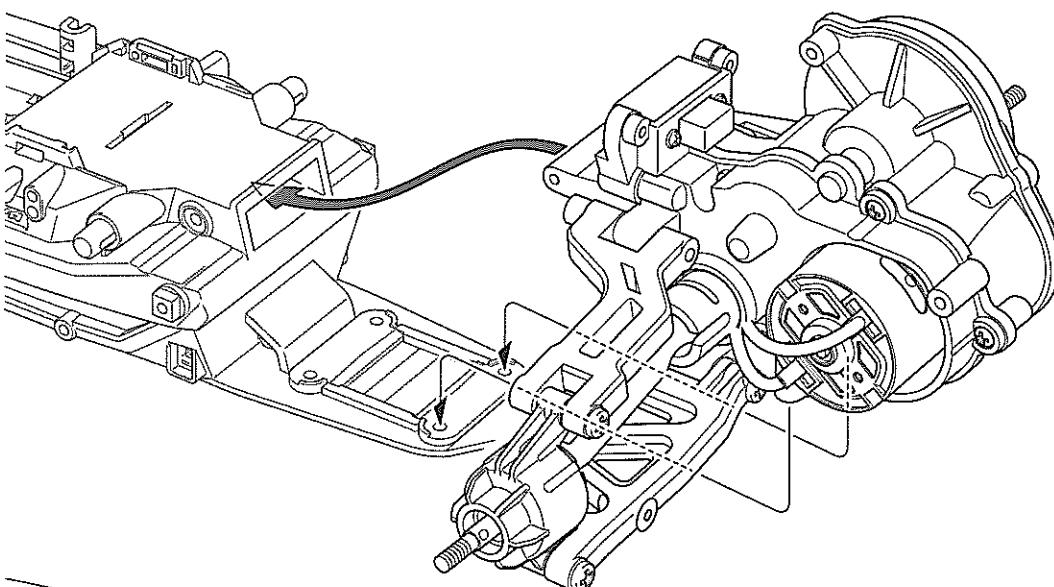
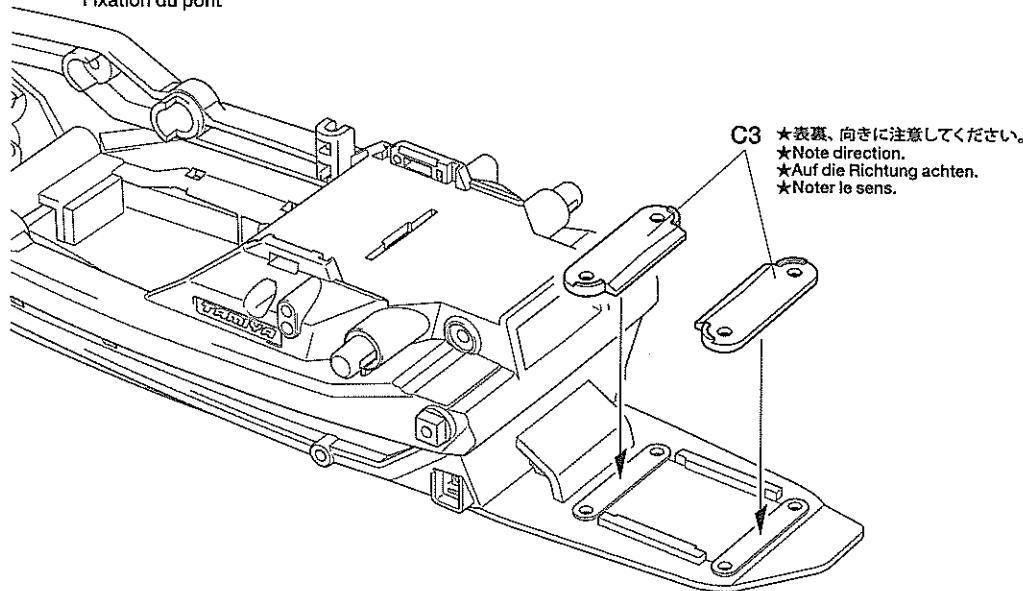
BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)

ベーシックヤスリセット(中目、ダブルカット)

ITEM 74046

24

ギヤボックスの取り付け
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont





25

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

★Damper may differ from those shown. In such a case, refer to the instructions included with the dampers.

★Die Dämpfer können sich von denen in der Darstellung unterscheiden. In diesem Fall richten Sie sich nach der Anleitung der jeweiligen Dämpfer.

★Les amortisseurs peuvent différer de ceux montrés. Dans un tel cas, se référer aux instructions fournies avec les amortisseurs.

25

BA5 ×4 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC2 ×2 フロントダンパーシャフト
Front damper shaft
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avant

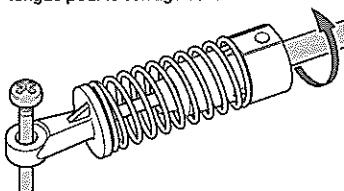
BC3 ×2 リヤダンパーシャフト
Rear damper shaft
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière

★ゴムパイプ(BC1)は図の長さに切って使用します。
★Cut rubber tubing into size shown.
★Das Gummirohr auf die abgebildete Größe zuschneiden.
★Découper le tube caoutchouc à la taille indiquée.

《フロント》
Front
Vorne
Avant

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

★ネジ込みが場合はかたい場合はスクリューピン等を利用して固定してください。
★If front damper shaft (BC2) fit is tight, use screw pin as shown to aid when screwing in.
★Wenn die vordere Dämpferstange (BC2) zu schwierig ist, bitte einen Schraubzapfen wie gezeigt benutzen.
★Si l'installation de l'axe d'amortisseur avant (BC2) est difficile, utiliser une vis longue pour le serrage comme montré.



26~33

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

26

BD1 ×4 3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

25

ダンパーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau der Stoßdämpfer
Assemblage des amortisseurs

★組み立てた後にダンパーを数回動かしてください。

★After assembly, check damper movement.

★Nach dem Zusammenbau die Beweglichkeit des Dämpfers überprüfen.

★Après assemblage, vérifier le mouvement de l'amortisseur.

《フロント》

Front

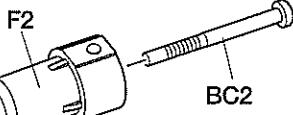
Vorne

Avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

BC4

フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant



F4

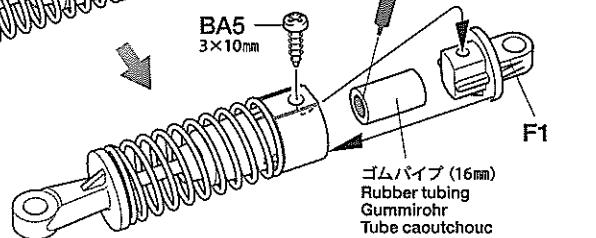


★ダンパーシャフトを押し込むようにねじ込みます。
★Push in damper shaft while screwing in to attach.

★Beim Festschrauben die Kolbenstange eindrücken.
★Pousser sur l'axe d'amortisseur pendant le vissage pour fixer.



★図の位置までねじ込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschrauben.
★Visser comme montré.



《リヤ》

Rear

Hinten

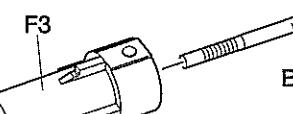
Arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

BC5

リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

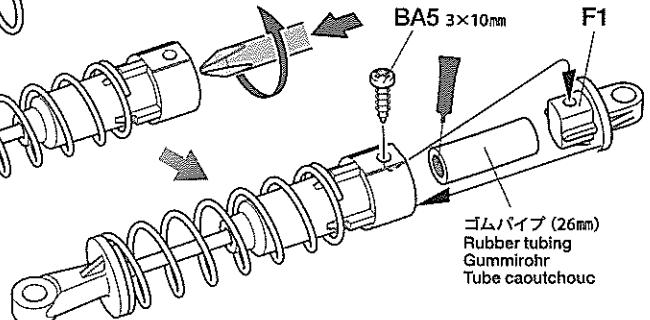
F4



F3



★図の位置までねじ込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschrauben.
★Visser comme montré.



26

ダンパーステーの取り付け

Attaching damper stays
Dämpferstreben-Einbau
Fixation des supports d'amortisseurs

《リヤ》

Rear

Hinten

Arrière

BD1 3×14mm

リヤダンパー[↑]
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

C4



BD1 3×14mm

リヤダンパー[↑]
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

《フロント》

Front

Vorne

Avant

BD1 3×14mm

フロントダンパー[↑]
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

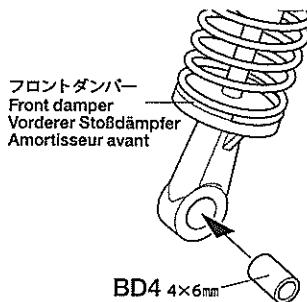
BD1 3×14mm

C5

フロントダンパー[↑]
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	3×14mm段付タッピングビス Step screw Paßschraube Vis décollée
	3×22mmスクリューピン Screw pin Schraubzapfen Cheville à vis
	4×6mmパイプ Tube Rohr

★パイプのつけ忘れに注意。
★Make sure to attach all parts.
★Überprüfen Sie, ob alle Teile befestigt sind.
★S'assurer de fixer toutes les pièces.



TAMIYA Model MAGAZINE INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》
海外の一流モテラーの作品が豊富な写真で身近かに楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日本語要訳つき)

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From beginners to experts, articles of interest about modeling and full sized vehicles. Coverage of all maker's products.

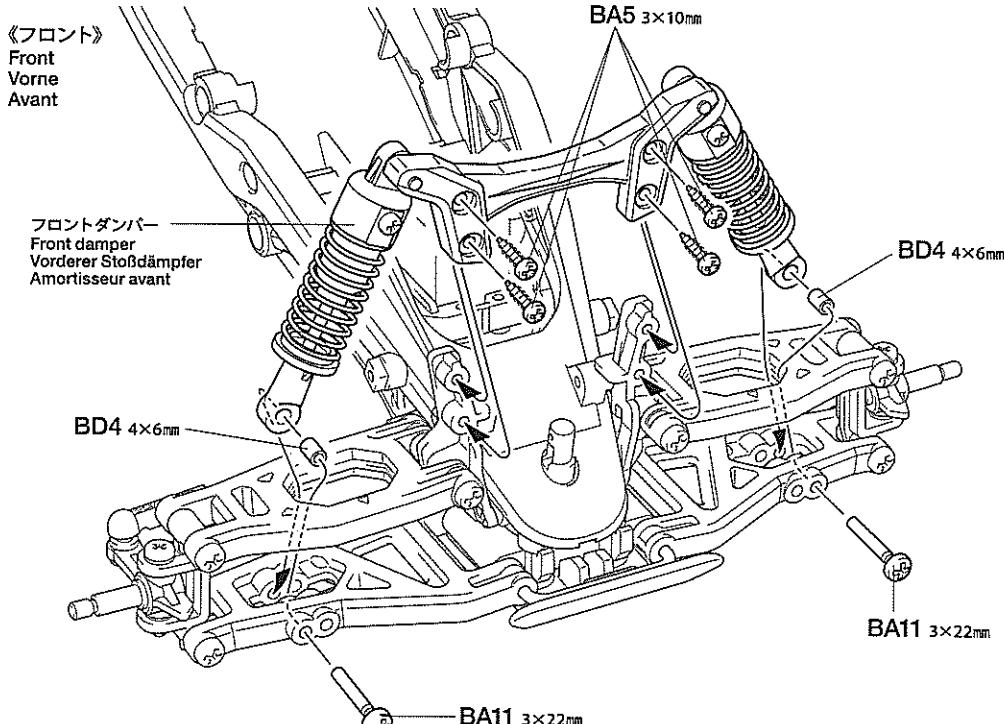
TAMIYA CEMENT (ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤
●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーンリング中などのタイヤの姿形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が滴りまで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

OPTIONS

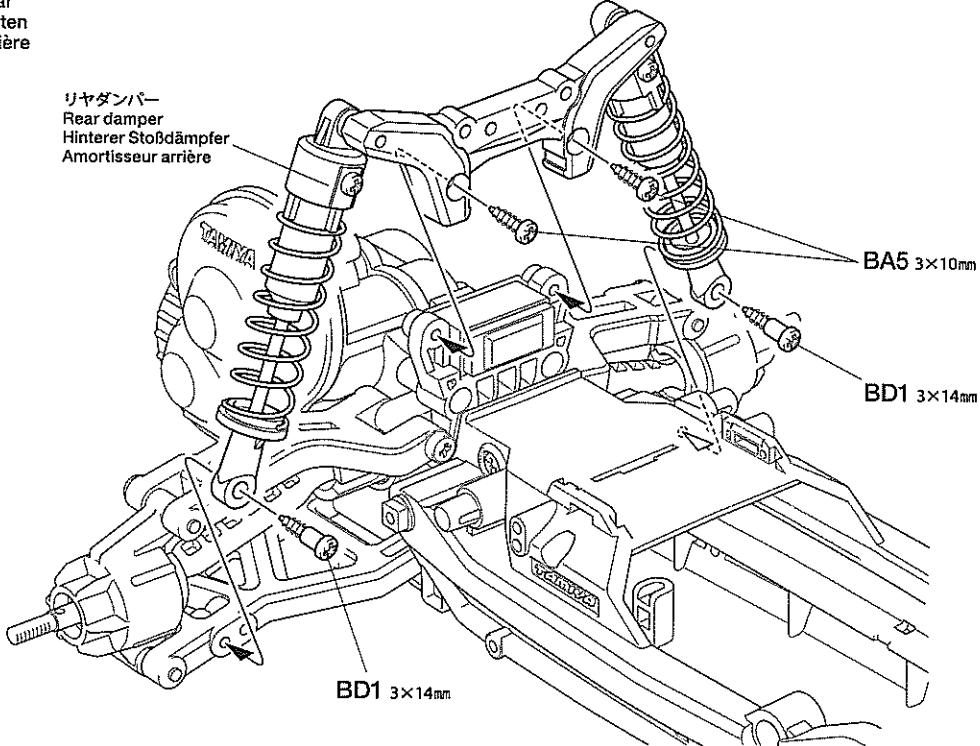
- OP.1560 DT-03 軽量ギヤシャフト
54560 DT-03 Lightweight Gear Shaft
- OP.1561 DT-03 スタビライザーセット (F・R)
54561 DT-03 Stabilizer Set (Front & Rear)
- OP.1562 DT-03 カーボンダンパーステー (フロント)
54562 DT-03 Carbon Damper Stay (Front)
- OP.1563 DT-03 カーボンダンパーステー (リヤ)
54563 DT-03 Carbon Damper Stay (Rear)
- OP.1564 DT-03 アルミバッテリーバー
54564 DT-03 Aluminum Battery Bar
- OP.1565 DT-03 アルミサーボマウント
54565 DT-03 Aluminum Servo Mount
- OP.1566 DT-03 アルミギヤケースブリッジ
54566 DT-03 Aluminum Gearbox Bridge
- OP.1572 DT-03 ターンバックルオールセット
54572 DT-03 Full Turnbuckle Set

27

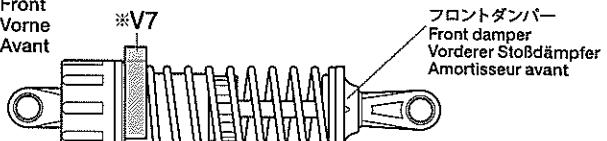
ダンパーの取り付け Attaching dampers Einbau der Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs



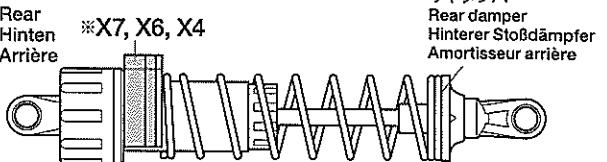
《リヤ》 Rear Hinten Arrière



《フロント》 Front Vorne Avant



《リヤ》 Rear Hinten Arrière



★RCメカの搭載方法は基本的に自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
 ★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to obstruct moving parts.
 ★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht an bewegten Teilen streift.
 ★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les pièces mobiles.

《モーターコードのつなぎ方》

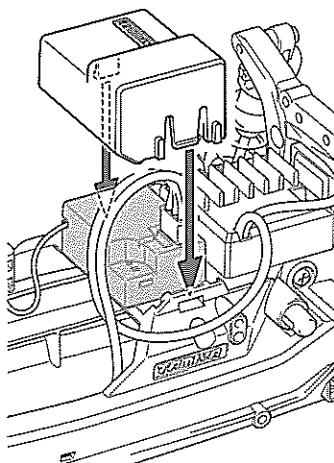
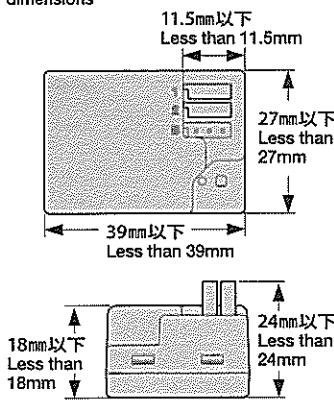
Motor cables	Motorkabel	Câbles du moteur
ESC、アンプ側 Speed controller Fahrtenregler Variateur de vitesse	モーター側 Motor Moteur	
+ (プラス) コード (赤、オレンジ、黄) (+) Red, orange, yellow	黄コード Yellow Gelb Jaune	
(-) Black, blue	Green Grün Vert	
- (マイナス) コード (黒、青) (-) Schwarz, blau (-) Noir, bleu		

★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつなげてください。
 ★Connect cables firmly.
 ★Die Kabel fest zusammenstecken.
 ★Connecter fermement les câbles.

《防塵カバー》

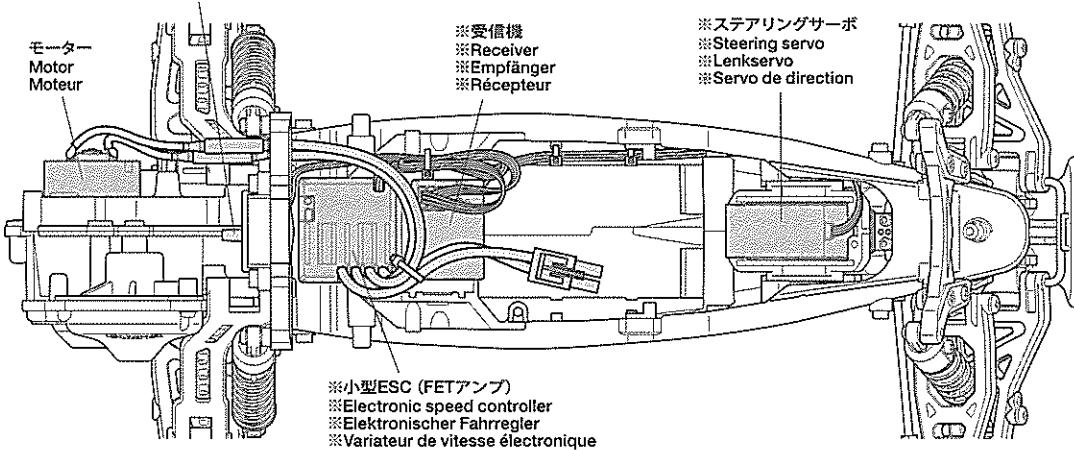
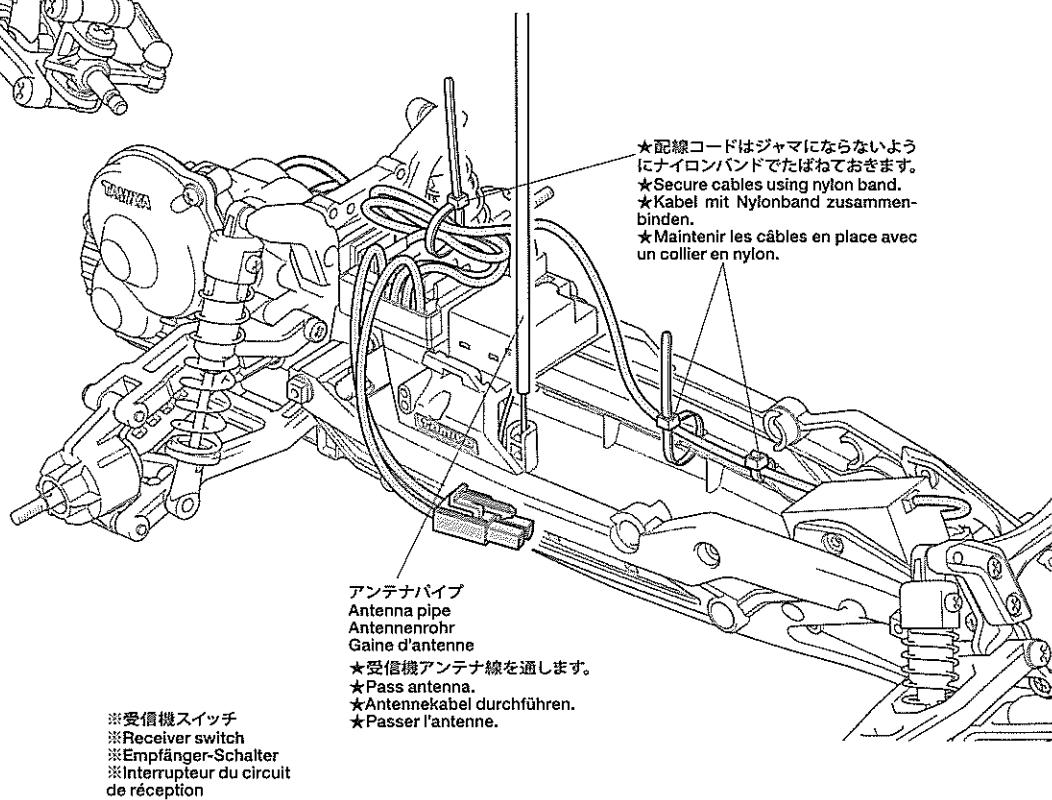
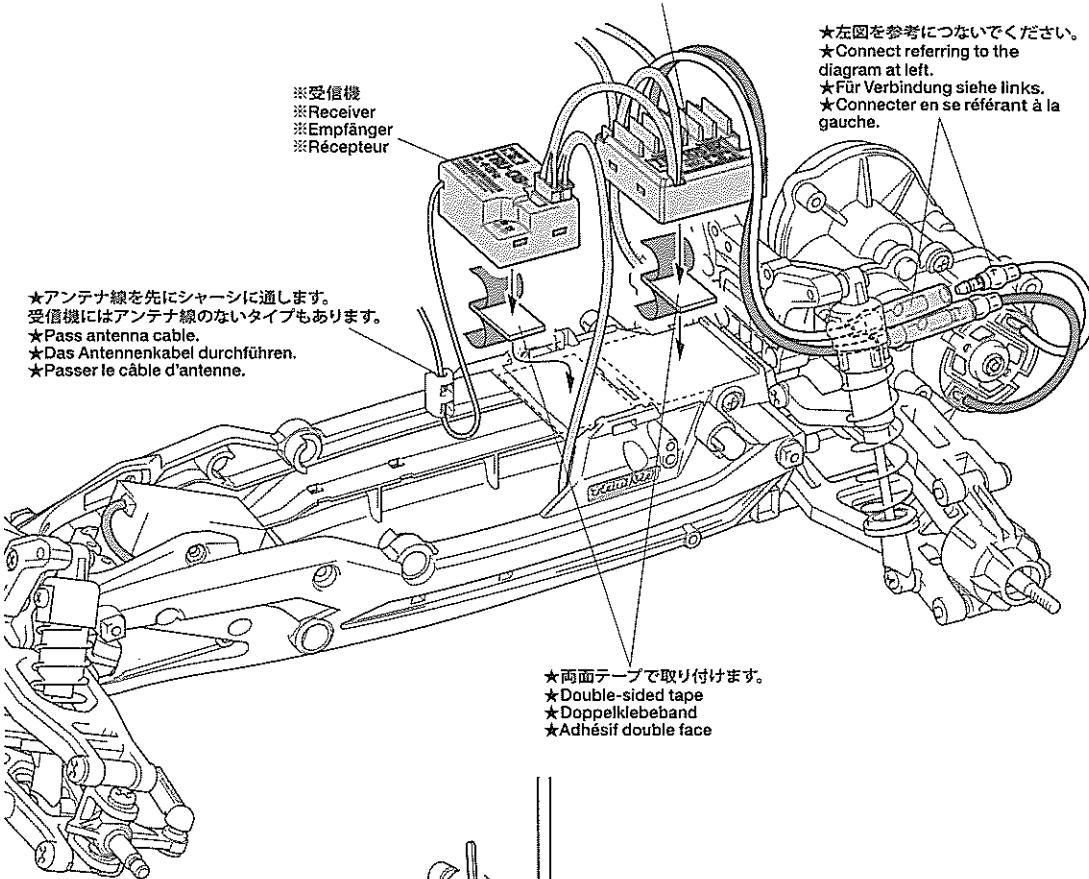
Receiver case
Empfängerkasten
Boîtier de récepteur

★下記の受信機サイズの場合にはM2 (防塵カバー)を取り付けることができます。
 ★Dust cover (M2) may be attached to receivers with shown dimensions.
 Staubdeckel (M2) kann für Empfänger in der gezeigten Größe verwendet werden.
 La protection anti-poussière (M2) peut être installée sur des récepteurs des dimensions

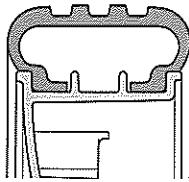
RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

※小型ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

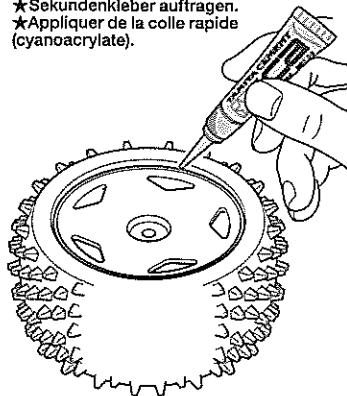
★左図を参考につないでください。
 ★Connect referring to the diagram at left.
 ★Für Verbindung siehe links.
 ★Connecter en se référant à la gauche.



★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



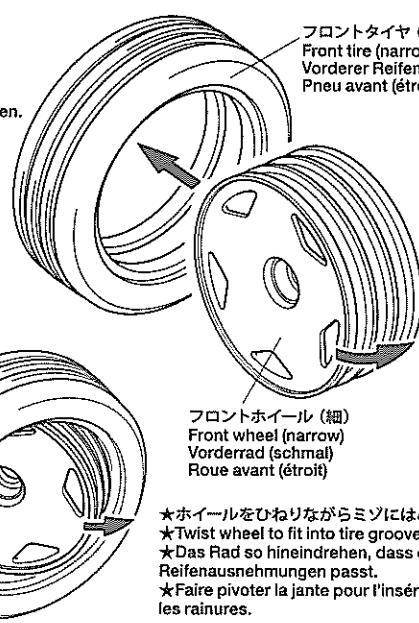
29

ホイールの組み立て
Wheels
Räder
Roues

★ボディ付きシャーシキットの場合には、タイヤとホイールの形状が異なる場合があります。
★Wheels included in chassis kit with body may differ from drawings shown.
★Die im Fahrgestell-Bausatz mit Karosserie enthaltenen Räder können von der gezeigten Abbildung abweichen.
★Les roues incluses dans le kit avec carrosserie peuvent être différentes de celles montrées sur les dessins.

《フロントホイール》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



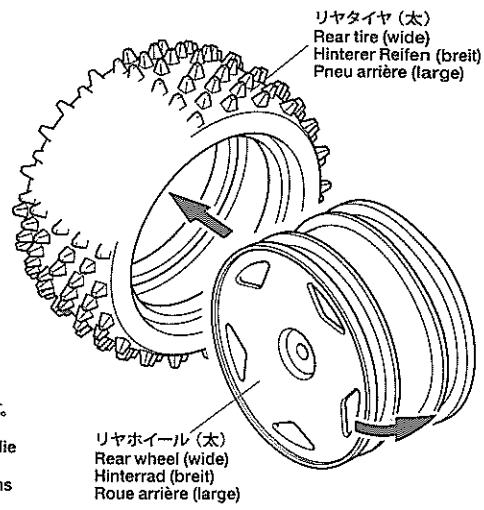
フロントタイヤ(細)
Front tire (narrow)
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)

フロントホイール(細)
Front wheel (narrow)
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

★ホイールをひねりながらミゾにはめます。
★Twist wheel to fit into tire grooves.
★Das Rad so hineindrehen, dass es in die Reifenausnehmungen passt.
★Faire pivoter la jante pour l'insérer dans les rainures.

《リヤホイール》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



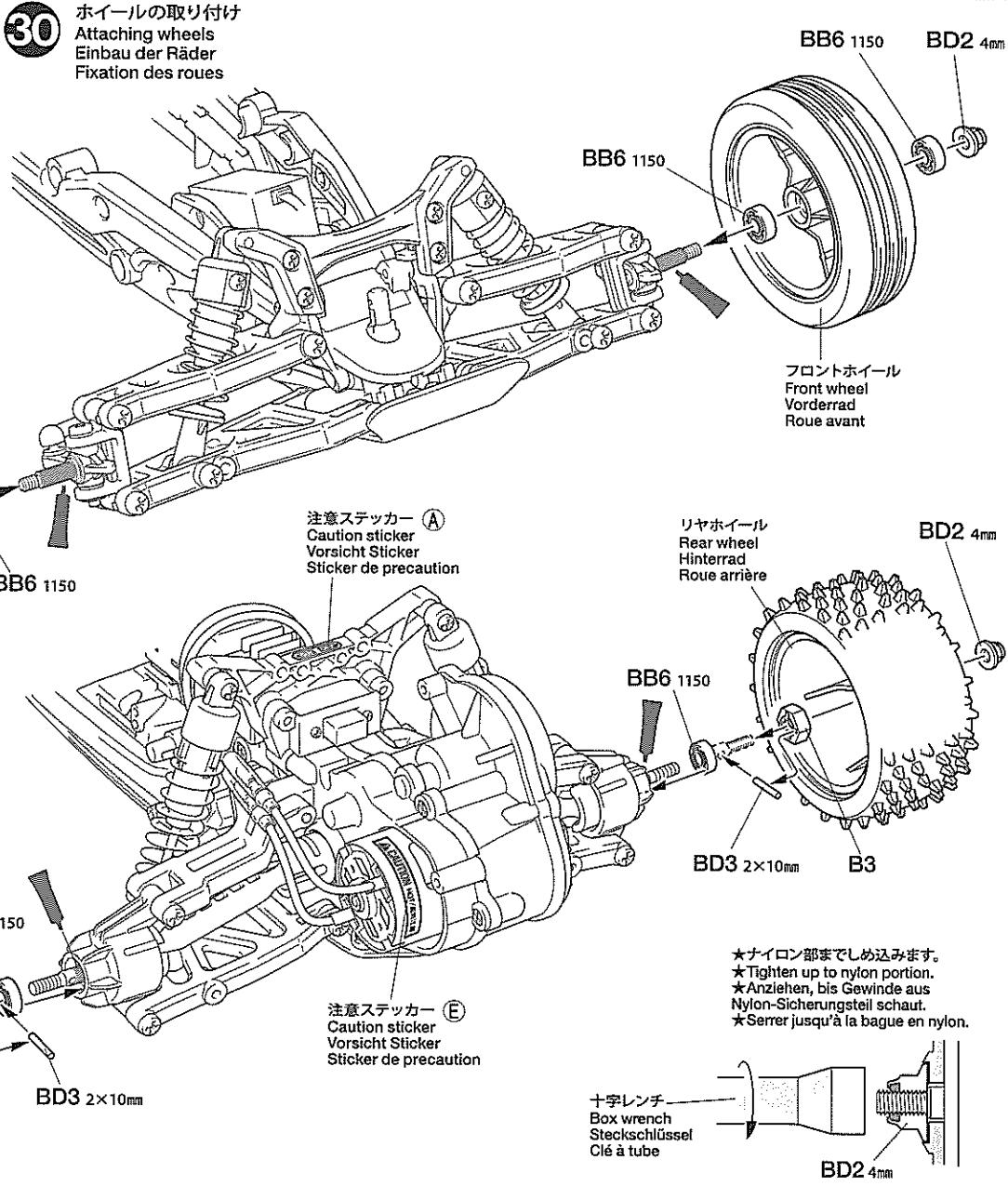
リヤタイヤ(太)
Rear tire (wide)
Hinterrad (breit)
Pneu arrière (large)

30

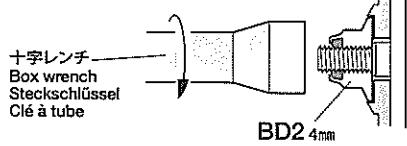
ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

30

	BD2 ×4	4mm フランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque
	BB6 ×6	1150 プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Palier en plastique
	BD3 ×2	2×10mm シャフト Shaft Achse Axe



★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

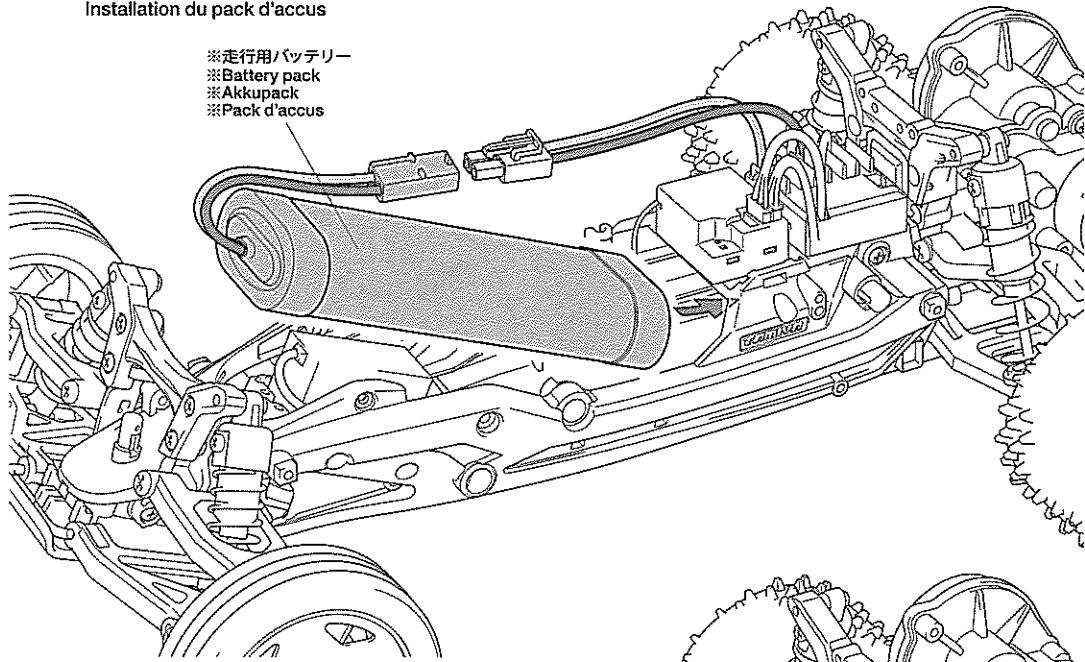




BD5 7mmスナップピン
X1 Snap pin Federstift Epingle métallique

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus



走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないとときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

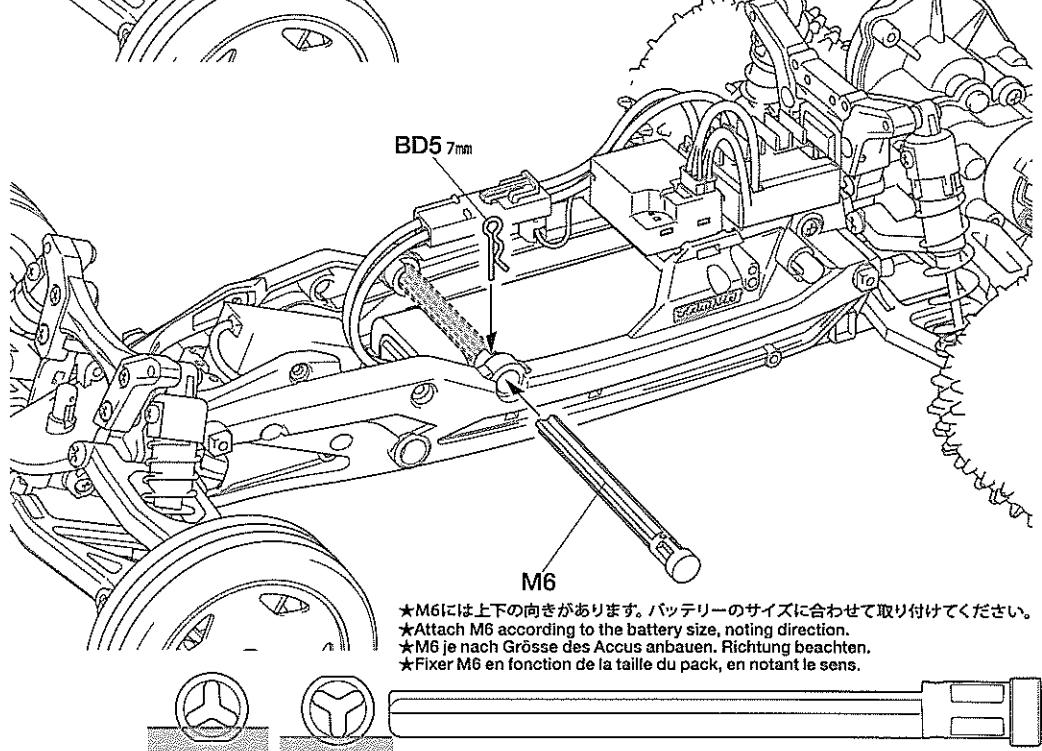
DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a runaway car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB IST
Den Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrgreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.



★M6には上下の向きがあります。バッテリーのサイズに合わせて取り付けてください。
★Attach M6 according to the battery size, noting direction.
★M6 je nach Grösse des Accus anbauen. Richtung beachten.
★Fixer M6 en fonction de la taille du pack, en notant le sens.

《トランスポンダーホルダー》

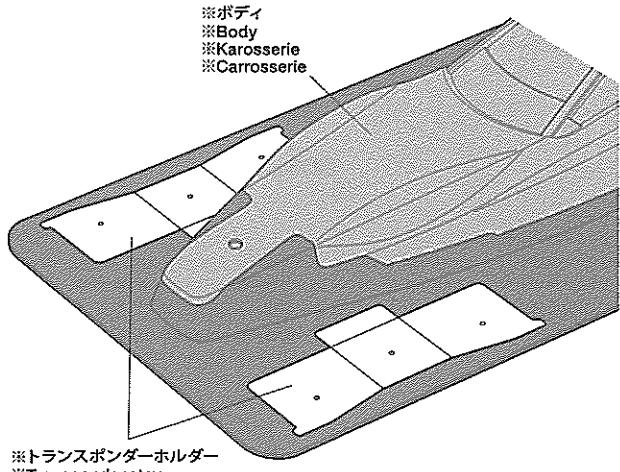
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur

★ボディによつてはトランスポンダーホルダーパーツがついています。下記のようにご利用ください。

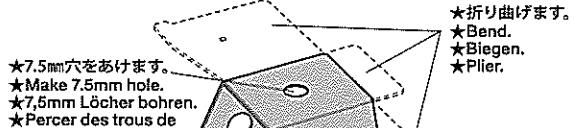
★Some bodies include transponder stay. Refer to below diagram when attaching.

★Einige Karosserien beinhalten einen Transponderhalter. Achten Sie auf das untenstehende Diagramm beim Einbau.

★Certaines carrosseries comportent un support de transpondeur. Se reporter au schéma ci-dessous pour fixer.

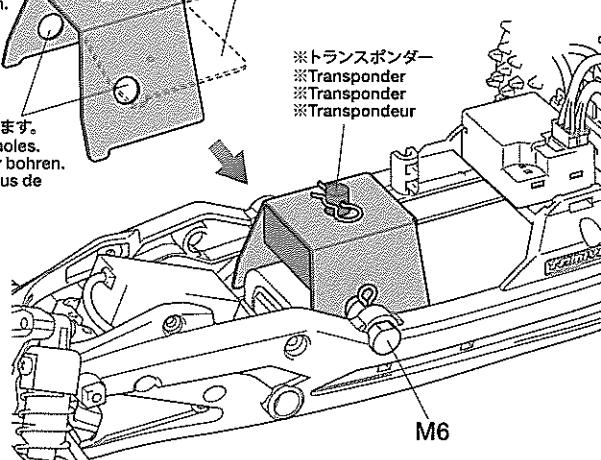


※トランスポンダーホルダー
※Transponder stay
※Transponder-Halterung
※Support de transpondeur



★7.5mm穴をあけます。
★Make 7.5mm hole.
★7.5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 7,5mm.

★8.5mm穴をあけます。
★Make 8.5mm holes.
★8.5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 8,5mm.



M6

32

3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3 ×2

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA5 ×2
3mmワッシャー[●]
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA7 ×2

33

スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (grob)
Epingle métallique (grande)
BD6 ×3

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス
www.tamiya.com

DT-03 CHASSIS.

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children.

●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

①Extend antenna and switch on transmitter.

②Switch on receiver.

③Inspect operation using transmitter before running.

④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.

⑤Reverse sequence to shut down after running.

⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.

⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.

⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

●Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

●Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.

②Empfänger einschalten.

③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.

⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verstauen.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

●Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

●Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.

②Mettre en marche le récepteur.

③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.

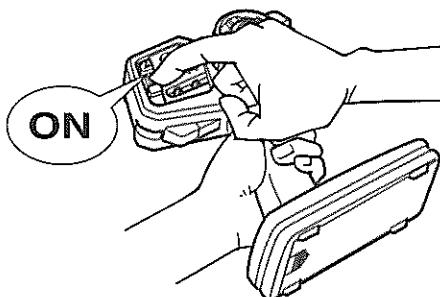
⑦Enlever sable, poussière, boue etc...

⑧Graisser les pignons, articulations...

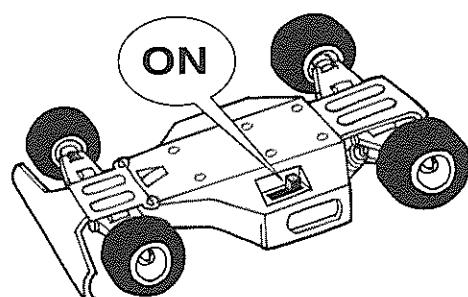
⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

『RCカーの走らせかた』

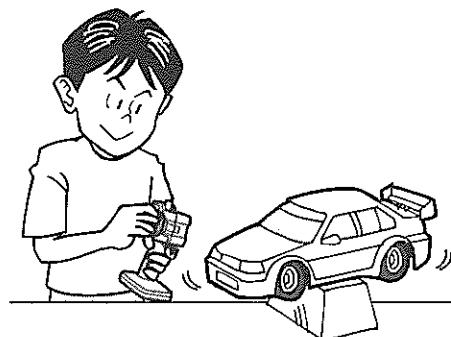
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



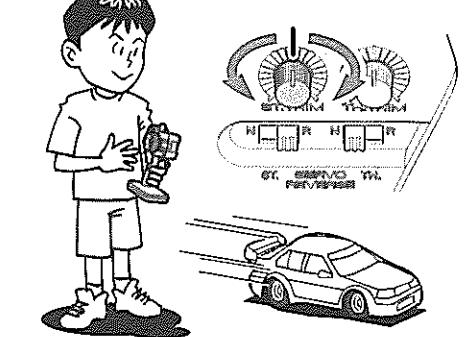
① スイッチをONにします。アンテナ付送信機の場合はアンテナをのばしてください。



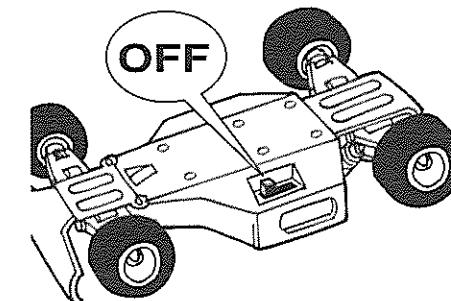
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



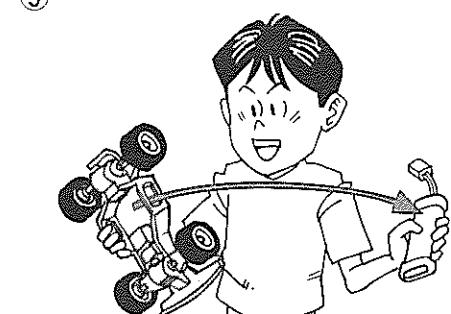
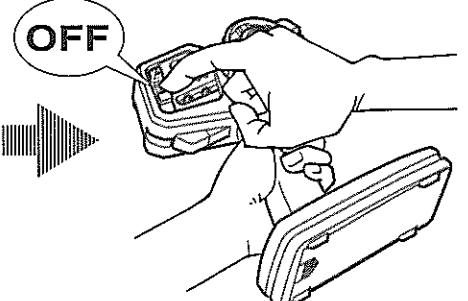
③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



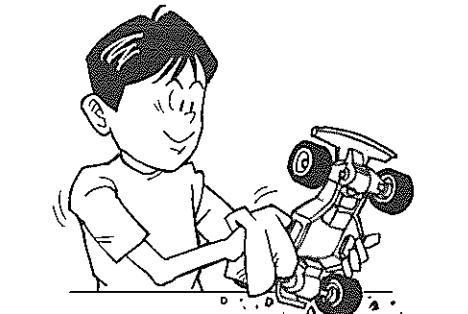
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

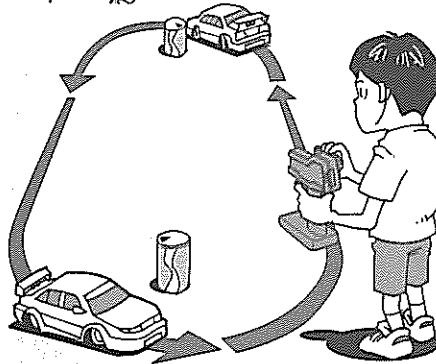


⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

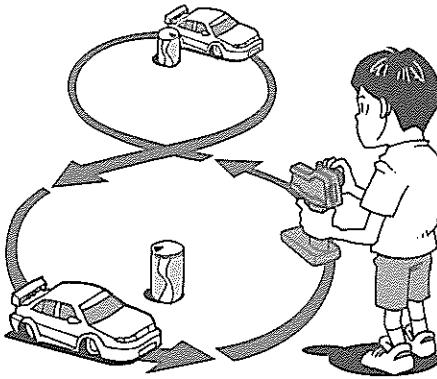
⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



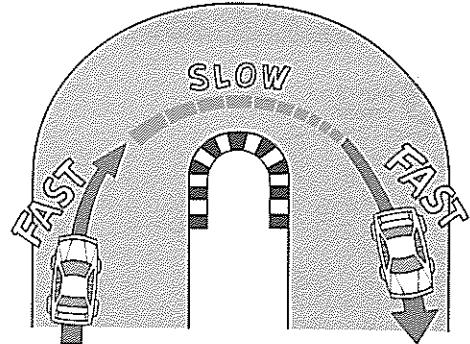
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく椭円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

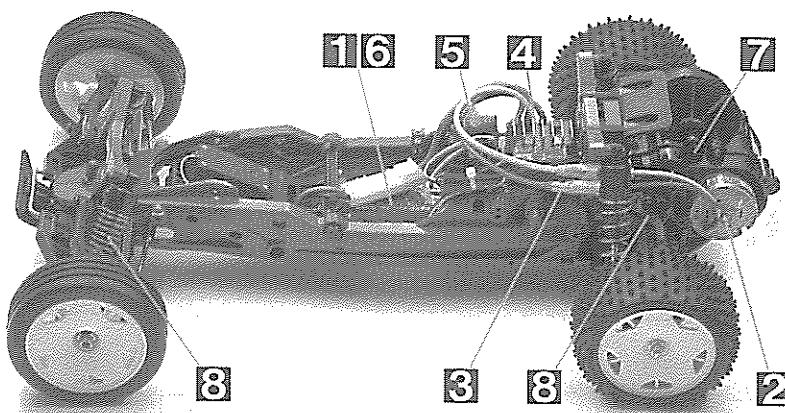
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNE

★ おかしいな?と思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★ Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★ Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

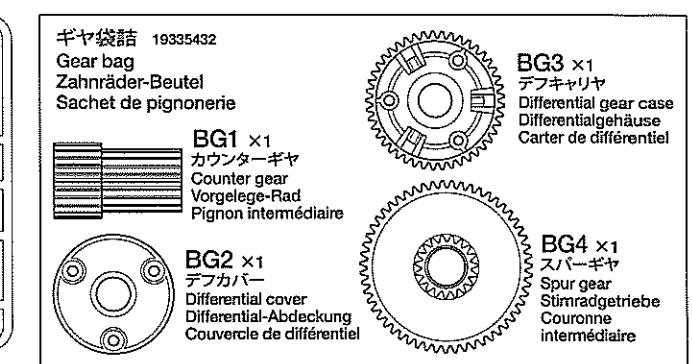
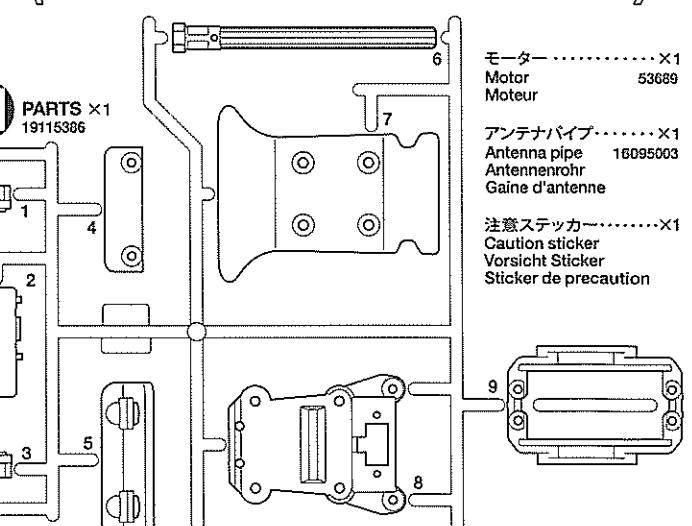
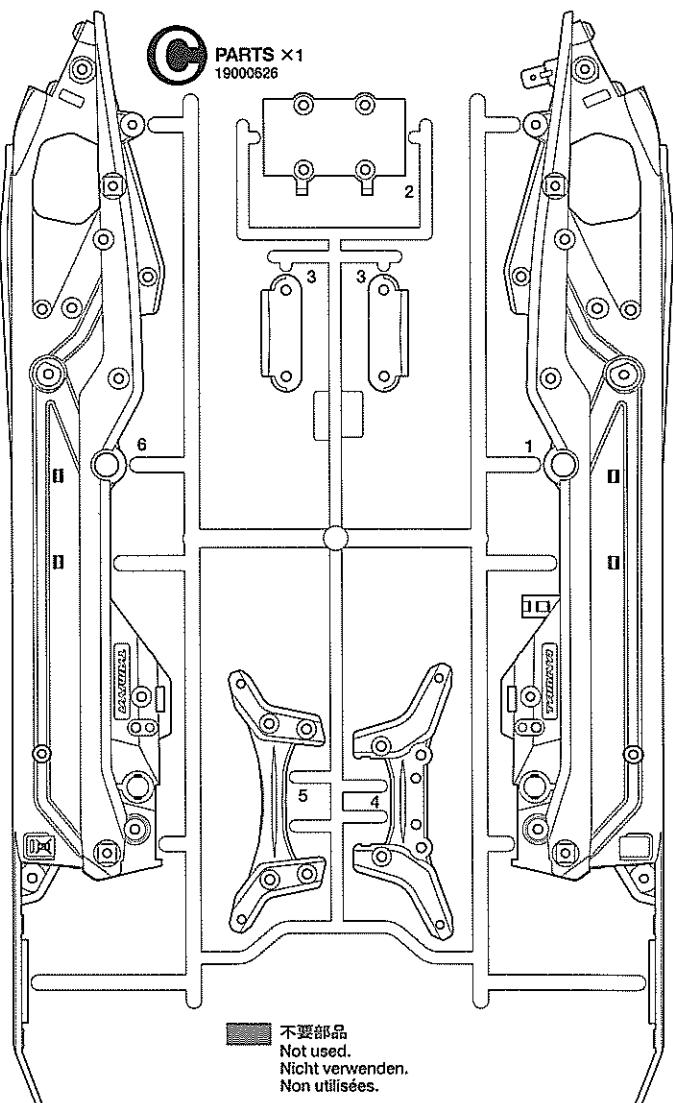
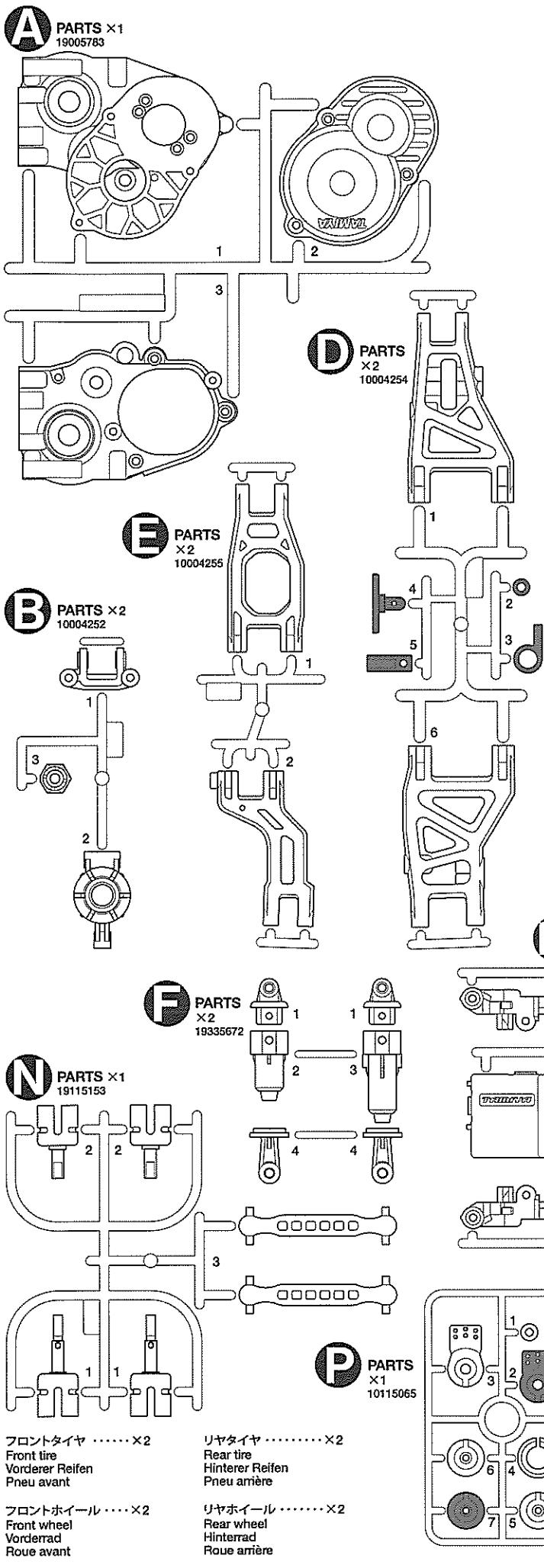
★ Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



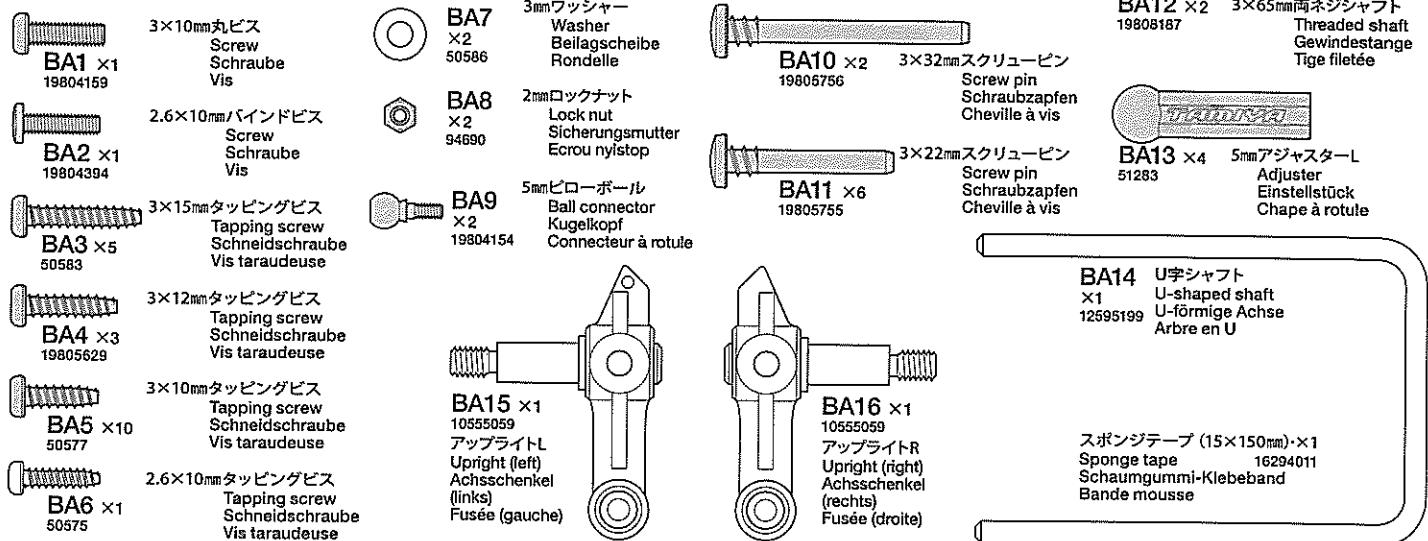
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDÉ	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしているませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC(エレクトロニクスピードコントローラー)が故障しているませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりとできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

PARTS

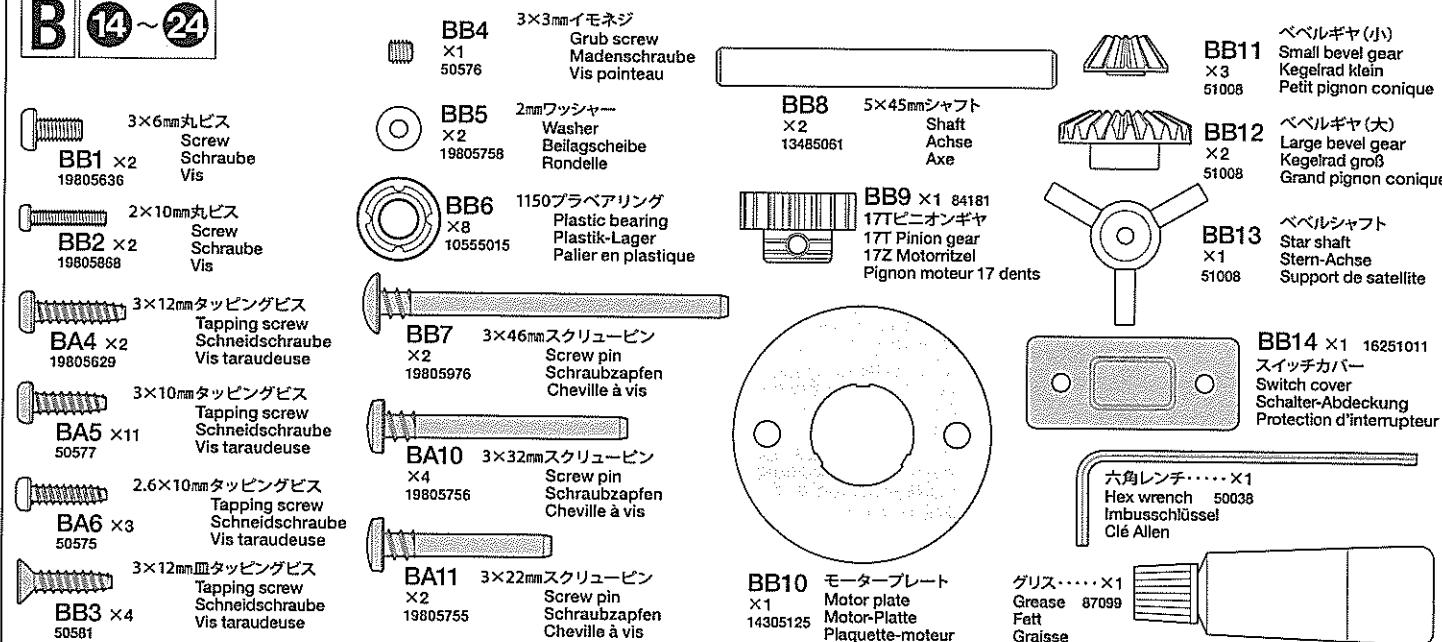
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



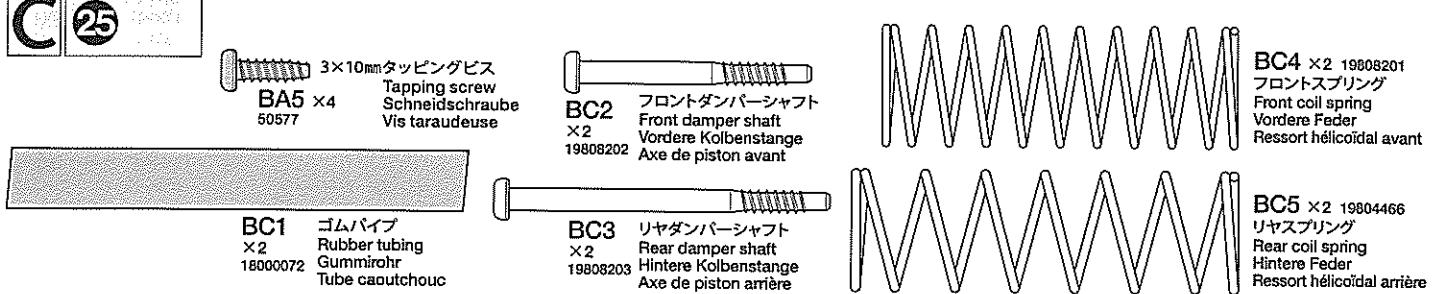
A 1 ~ 13



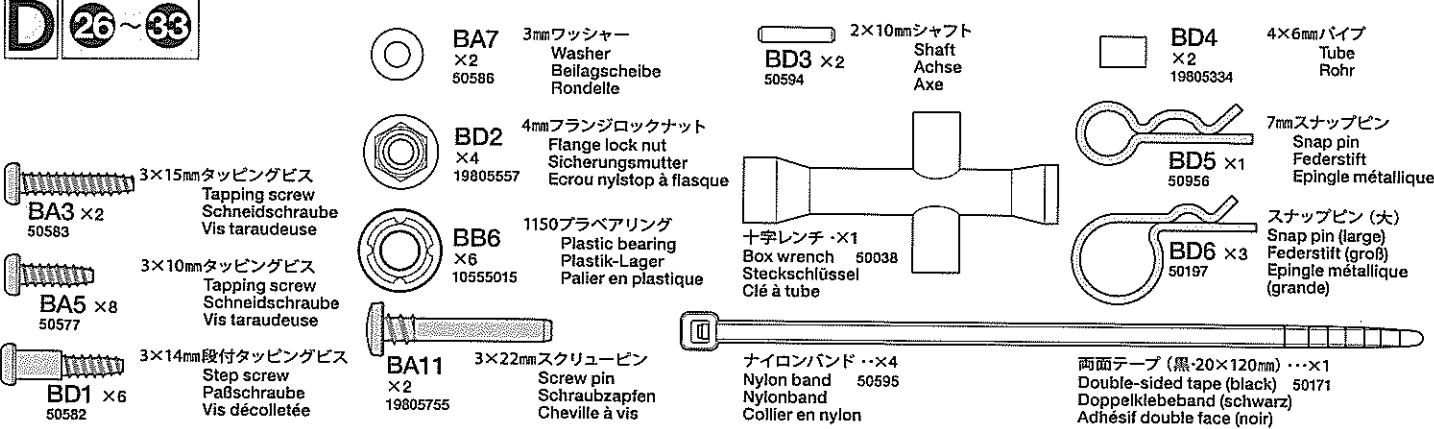
B 14 ~ 24



C 25



D 26 ~ 33



DT-03 CHASSIS

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezuglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

19005783	A Parts
10004252	*1 B Parts (x1)
1900626	C Parts
10004254	*1 D Parts (x1)
10004255	*1 E Parts (x1)
19335672	F Parts (x2)
10115065	P Parts
19115386	M Parts
19115153	N Parts
19335432	Gear Bag (BG1-BG4)
19804159	3x10mm Screw (BA1 x10)
19804394	2.6x10mm Binding Screw (BA2 x5)
19805629	3x12mm Tapping Screw (BA4 x4)
19804154	5mm Ball Connector (BA9 x2)
19805756	*1 3x32mm Screw Pin (BA10 x4)
19805755	*2 3x22mm Screw Pin (BA11 x4)
19808187	3x65mm Threaded Shaft (BA12 x2)
12585199	U-Shaped Shaft (BA14)
10555059	Upright (Left & Right) (BA15, BA16)
16294011	Sponge Tape (15x150mm)

19805636 3x6mm Screw (BB1 x2)

19805868	2x10mm Screw (BB2 x10)
19805758	2mm Washer (BB5 x5)
10555015	*1 1150 Plastic Bearing (BB6 x10)
19805976	3x46mm Screw Pin (BB7 x4)
13485061	5x45mm Shaft (BB8 x1)
14305125	Motor Plate (BB10)
16251011	Switch Cover (BB14)
18000072	8x60mm Rubber Tubing (BC1 x1)
19808202	Front Damper Shaft (BC2 x2)
19808203	Rear Damper Shaft (BC3 x2)
19808201	Front Coil Spring (BC4 x2)
19804466	Rear Coil Spring (BC5 x2)
19805557	4mm Flange Lock Nut (BD2 x4)
19805334	4x6mm Pipe (BD4 x2, etc.)
16095003	Antenna Pipe
11053780	Chassis Set Instructions
50038	Tool Set (Box Wrench, 1.5/2.5mm Hex Wrench, BB4 x4, etc.)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape (x5)
50197	Snap Pin Set (BD6 x10, etc.)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (BA6 x5)

50576 3mm Grub Screw (BB4 x10)

50576	3mm Grub Screw (BB4 x10)
50577	*3 3x10mm Tapping Screw (BA5 x10)
50581	3x12mm Countersunk Head Tapping Screw (BB3 x10)
50582	*1 3x14mm Step Tapping Screw (BD1 x5)
50583	3x15mm Tapping Screw (BA3 x10)
50586	3mm Washer (BA7 x15)
50594	2x10mm Shaft (BD3 x10)
50595	Nylon Band w/Metal Hook (x10)
50956	7mm Snap Pin (BD5 x10)
51008	Bevel Gear Set (BB11 x3, BB12 x2, BB13 x1)
51283	5mm Adjuster (BA13 x8)
53689	540-J Motor
94690	2mm Lock Nut (BA8 x10)
84181	17T Pinion Gear (BB9 x2, BB4 x2)
87099	Cera-Grease HG

Requires 2 sets for one car.

Requires 3 sets for one car.

Requires 4 sets for one car.

部品請求について

For use in Japan only!



①郵便振替のご利用法

郵便局の払込用紙の逆面欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ず記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号:00810-9-1118、加入者名・株式会社タミヤでお振込ください。

②代金引換のご利用法

ハーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③タミヤカードのご利用法

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

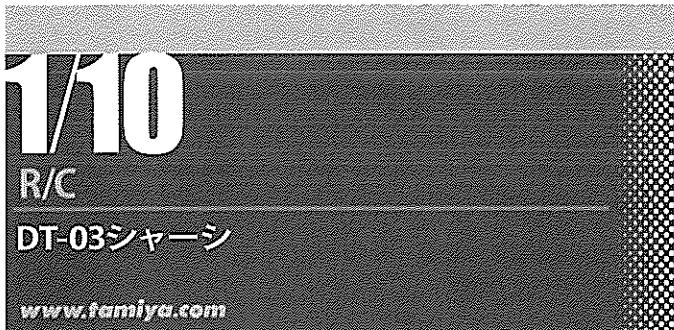
《住所》 静岡市駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm

★価格は2014年1月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。

★税込み価格の税率は5%となっております。

部品名

Aパーツ	808円 (770円) 19005783
Bパーツ(x1)	451円 (430円) 10004252
Cパーツ	1,155円 (1,100円) 1900626
Dパーツ(x1)	535円 (510円) 10004254
Eパーツ(x1)	472円 (450円) 10004255
Fパーツ(x2)	420円 (400円) 19335672
Pパーツ	336円 (320円) 10115065
M/パーツ	945円 (900円) 19115386
N/パーツ	598円 (570円) 19115153
ギヤ袋詰	472円 (450円) 19335432
3x10mm丸ビス(黒x10)	231円 (220円) 19804159
2.6x10mm/ハンドビス(x5)	273円 (260円) 19804394
3x12mmタッピングビス(x4)	178円 (170円) 19805629
5mmピローボール(黒x2)	252円 (240円) 19804154
3x32mmスクリューピン(x4)	189円 (180円) 19805756
3x22mmスクリューピン(x4)	189円 (180円) 19805755
3x65mm両ネジシャフト(x2)	294円 (280円) 19808187
U字シャフト	336円 (320円) 12595199
アップライトL,R	441円 (420円) 10555059
スプリングテープ(15x150mm)	315円 (300円) 16294011
3x6mm丸ビス(x2)	168円 (160円) 19805636
2x10mm丸ビス(x10)	231円 (220円) 19805868

2mmワッシャー(x5).....	210円 (200円) 19805758
1150プラベアリング(x10).....	283円 (270円) 10555015
3x46mmスクリューピン(x4).....	210円 (200円) 19805976
5x45mmシャフト(x1).....	178円 (170円) 13485061
モーターブレード.....	126円 (120円) 14305125
スイッチカバー.....	304円 (290円) 16251011
ゴムバープ8x60mm(x1).....	178円 (170円) 18000072
フロントダンパーシャフト(x2).....	252円 (240円) 19808202
リヤダンパーシフト(x2).....	252円 (240円) 19808203
フロントスプリング(x2).....	346円 (330円) 19808201
リヤスプリング(x2).....	441円 (420円) 19804466
4mmフランジロックナット(x4).....	189円 (180円) 19805557
4x6mmバープ(x2), 他.....	126円 (120円) 19805334
アンテナバープ(30cm).....	283円 (270円) 16095003
シャーシ説明図.....	630円 (600円) 11053780

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	税込価格	本体価格	送料	部品コード
SP.38 十字レンチ、六角棒レンチ(1.5mm, 2.5mm), 3mmイモネジ(x4)	210円 (200円)	19805758		50038
SP.171 耐熱両面テープ.....	315円 (300円)	120円	50171	
SP.197 スナップピン(小x5, 大x10).....	210円 (200円)	90円	50197	
SP.575 2.6x10mmタッピングビス(x5).....	105円 (100円)	80円	50575	
SP.576 3x3mmイモネジ(x10).....	210円 (200円)	80円	50576	
SP.577 3x10mmタッピングビス(x10).....	105円 (100円)	80円	50577	
SP.581 3x12mm皿タッピングビス(x10).....	105円 (100円)	80円	50581	
SP.582 3x14mm段付タッピングビス(x5).....	105円 (100円)	80円	50582	
SP.583 3x15mmタッピングビス(x10).....	157円 (150円)	80円	50583	
SP.586 3mmワッシャー(x15).....	105円 (100円)	80円	50586	
SP.594 2x10mmシャフト(x10).....	157円 (150円)	80円	50594	
SP.595 ナイロンパンドメタルフレック(x10).....	157円 (150円)	80円	50595	
SP.956 7mmスナップピン(x10).....	210円 (200円)	90円	50956	
SP.1008 ベベルギヤ(大x2, 小x3), ベベルシャフト(x1).....	262円 (250円)	120円	51008	
SP.1283 5mmアジャスターL(x8).....	315円 (300円)	120円	51283	
OP.689 モーター.....	1,260円 (1,200円)	240円	53689	
AO.1015 2mmロクナット(x10).....	315円 (300円)	90円	94690	
AO.5044 17Tピニオンギヤ(x2).....	378円 (360円)	140円	84181	
セラグリスHG.....	504円 (480円)	140円	87099	

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけが結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。